

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 17 (1908)
Heft: 31

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

N^o 31.

Abonnement

Für die Schweiz

1 Monat Fr. 1.25
2 Monate „ 2.50
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 6.—
12 Monate „ 10.—

Für das Ausland:

(inkl. Portoauslage)
1 Monat Fr. 1.60
2 Monate „ 3.20
3 Monate „ 4.50
6 Monate „ 8.50
12 Monate „ 15.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

8 Cts. per 10 Millimeter
Zeilenzeit oder deren Raum. — Bei
Wiederholungen ent-
sprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder
bezahlen 4 Cts.
netto per Millimeter-
zeile oder deren
Raum.

Schweizer Hotel-Revue

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins.

17. Jahrgang | 17^{me} Année

Erscheint Samstags.
Paraît le Samedi.

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobsstrasse No. 11, Basel. * TÉLÉPHONE 2406. * Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.

Ableitende Inseraten-Annahme durch die Expedition dieses Blattes und durch die Annoncen-Expedition
Unionreklame A.-G. Luzern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich.

Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration de ce journal et l'Agence de publicité
Unionreclame S. A., Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

N^o 31.

Abonnements

Pour la Suisse:

1 mois Fr. 1.25
2 mois „ 2.50
3 mois „ 3.50
6 mois „ 6.—
12 mois „ 10.—

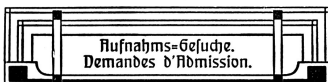
Pour l'étranger:

(incl. frais de port)
1 mois Fr. 1.60
2 mois „ 3.20
3 mois „ 4.50
6 mois „ 8.50
12 mois „ 15.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

8 Cts. par millimètre-
ligne ou son espace.
Rébais en cas de ré-
pétition de la même
annonce.
Les Sociétaires
payent 4 Cts. net
p. millimètre-ligne
ou son espace.



Société anonyme du Regina Grand Hôtel,
Stresa

Parrains: MM. Jos. Escher, Hôtel Cour-
onne et Poste, Brigue, et Paul Borgo,
Palace Hôtel, Baveno.

Famille Franz Indergand, Hotel Weisses
Kreuz, Amsteg

Patron: HH. Zimmermann, Hotel Kreuz,
Vitznau, und Adolf Müller, Hotel Rigi-
bahn, Gersau.

Herr C. Josef König, Direktor, Hotel Schön-
egg, St. Beatenberg (persönl. Mitglied).

Patron: HH. Fr. Stehle, Hotel d'Espagne,
Ste. Croix, und G. Baerli, Hotel des
Rasses près Ste. Croix.

Herr Adam Popp, Hotel Metropol, Ragaz
Patron: HH. H. Müller, Hotel Krone, und
E. Wothli-Amberger, Ragaz.

Wenn innert 14 Tagen keine Einsprüche
erhoben werden, gelten obige Aufnahmeforderungen
als genehmigt.

Si d'ici 15 jours il n'est pas fait d'op-
position, les demandes d'admission ci-dessus sont ac-
ceptées.

Ecole professionnelle
à Cour-Lausanne.

Fachliche Fortbildungsschule
in Cour-Lausanne.

Liste de tirage

des 250 délégations
sortis au tirage pour 1908
remboursables à la
Banque Cantonale à Lausanne
contre envoi des déléga-
tions acquittées.

Ziehungliste

der für 1908 ausgelosten
250 Anteilscheine,
zahlbar bei der
Kantonalbank in Lausanne
gegen Einsendung der
quittierten Anteilscheine.

3	134	257	398	543	701	858	1025
7	138	262	400	553	708	861	1031
13	144	263	406	555	713	865	1033
14	149	268	409	561	715	871	1035
20	150	274	410	565	720	877	1043
26	159	275	415	573	727	882	1048
30	163	279	420	577	732	887	1055
33	167	284	427	588	736	890	1076
39	171	290	433	592	745	891	1080
44	176	294	435	598	749	899	1081
48	177	295	441	599	750	913	1085
51	180	300	447	604	753	919	1086
54	185	308	454	607	765	920	1088
60	189	311	456	615	768	927	1093
61	196	317	463	616	770	932	1099
65	199	321	466	621	773	935	1111
67	200	325	474	628	783	941	1119
74	201	326	477	633	784	944	1124
75	207	330	484	639	794	948	1134
81	209	334	488	641	799	953	1135
89	212	341	495	645	800	957	1140
93	217	346	497	655	804	964	1146
99	219	348	503	656	812	967	1158
103	223	353	508	660	816	978	1164
106	227	358	510	666	823	979	1169
107	235	365	519	674	828	984	1174
112	236	372	523	676	834	993	1180
113	239	381	528	681	835	1000	1183
120	243	382	533	686	844	1010	1189
122	245	390	538	694	849	1017	1196
125	249	393	542	698	852	1019	1199
128	252						

Resultat der Ergänzungswahlen für den Aufsichtsrat.

Kreis I. Abgegebene Stimmkarten 220, ein-
gegangen 73, absolutes Mehr 37. Gewählt sind
die Herren:
1. J. A. Neubrand, Montreux, mit 41 Stimmen.
2. F. Weber, Genf, mit 41 Stimmen.

Für das dritte Mitglied hat ein zweiter
Wahlgang stattzufinden.

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren:
W. Michel 23, F. Buchs 17, J. A. Schmidt 15,
G. Amiguet 14, A. Riedel 14, L. Kirchner 12,
J. Knecht 10, C. Schwenter 9, J. Decasper 9;
J. Kaufmann 5, D. Candrian 1, E. Heer 1, O.
Leppin 1, F. Wissel 1, ungültig 1.

Kreis II. Abgegebene Stimmkarten 220, ein-
gegangen 66, absolutes Mehr 34. Gewählt sind
die Herren:

1. H. Maurer, Interlaken, mit 61 Stimmen.
2. H. Sommer, Thun, mit 57 Stimmen.
3. G. Marti, Gurtenkum, mit 38 Stimmen.

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren:
E. Gsteiger 18, J. Hügi 12, C. Kluser 6, E.
Gross 5.

Kreis III. Abgegebene Stimmkarten 168, ein-
gegangen 58, absolutes Mehr 29. Gewählt sind
die Herren:

1. A. Zimmermann, Weggis, mit 47 Stimmen.
2. A. Riedweg, Luzern, mit 43 Stimmen.
3. J. Hütsler, Luzern, mit 42 Stimmen.

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren:
N. Bossert 24, A. Simmen 14, H. Häfeli 1,
R. Häfeli 1.

Kreis IV. Abgegebene Stimmkarten 125, ein-
gegangen 49, absolutes Mehr 25. Gewählt sind
die Herren:

1. H. Neithardt, Zürich, mit 44 Stimmen.
2. W. Graf, Schaffhausen, mit 35 Stimmen.
3. A. Gellenkirchen, Basel, mit 32 Stimmen.

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren:
H. Steger 29, A. Biedermann 1, A. Brunner 1,
P. Lugenheim 1, Th. Witzig 1.

Kreis V. Abgegebene Stimmkarten 248, ein-
gegangen 73, absolutes Mehr 37. Gewählt sind
die Herren:

1. J. Degiacomi, St. Moritz, mit 40 Stimmen.
2. W. Holsboer, Davos, mit 38 Stimmen.
3. E. Taverna, Chur, mit 37 Stimmen.

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren:
E. Bezzola 25, A. Brenn 24, P. Jäger 11, A.
Morosani 5, O. Vonzun 5, H. Badrutt 2, E.
Baebler 2, Dr. Altherr 1, C. Badrutt 1, J. Coray
1, A. Jost 1, L. Kaiser 1, H. Müller 1, N. Prevost
1, Runger 1, ungültig 1.

Kreis VI. Abgegebene Stimmkarten 69, ein-
gegangen 18, absolutes Mehr 10. Gewählt sind
die Herren:

1. R. Varonier, Gemmi, mit 17 Stimmen.
2. J. Escher, Brig, mit 15 Stimmen.
3. Th. Exhenry, Champéry, mit 14 Stimmen.

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren:
F. Müller 4, M. Feller 3, A. Lonfat 1.

Kreis VII. Abgegebene Stimmkarten 75, ein-
gegangen 26, absolutes Mehr 14. Gewählt sind
die Herren:

1. R. Balli, Locarno, mit 25 Stimmen.
2. G. Clericetti, Lugano, mit 23 Stimmen.
3. E. Camenzind, Lugano, mit 22 Stimmen.

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren:
H. Burkard 1, G. Gobbi 1, J. F. Helmsauer 1,
L. Franzoni 1, G. Mantel 1.

Vorstehendes Resultat mit den Stimmkarten
verglichen und richtig befunden.

Basel, den 30. Juni 1908.

Die Stimmzähler:
C. Flück. Paul Otto.

Résultats des élections complémentaires du Conseil de surveillance.

1^{er} arrondissement. Cartes sorties 220,
retrées 73, majorité absolue 37. Sont élus MM.:
1^o J. A. Neubrand, Montreux, par 41 voix.
2^o F. Weber, Genève, par 41 voix.

Pour le troisième membre une nouvelle election
aura lieu.

Viennent ensuite: MM. W. Michel 23, F. Buchs
17, J. A. Schmidt 15, G. Amiguet 14, A. Riedel
14, L. Kirchner 12, J. Knecht 10, C. Schwenter
9, J. Decasper 9, J. Kaufmann 5, D. Candrian 1,
E. Heer 1, O. Leppin 1, F. Wissel 1, non va-
lable 1.

2^e arrondissement. Cartes sorties 220,
retrées 66, majorité absolue 34. Sont élus MM.:
1^o H. Maurer, Interlaken, par 61 voix.
2^o H. Sommer, Thounne, par 57 voix.
3^o G. Marti, Gurtenkum, par 38 voix.

Viennent ensuite: MM. E. Gsteiger 18, J.
Hügi 12, C. Kluser 6, E. Gross 5.

3^e arrondissement. Cartes sorties 168,
retrées 58, majorité absolue 29. Sont élus MM.:
1^o A. Zimmermann, Weggis, par 47 voix.
2^o A. Riedweg, Lucerne, par 43 voix.
3^o J. Hütsler, Lucerne, par 42 voix.

Viennent ensuite: MM. N. Bossert 24, A.
Simmen 14, H. Häfeli 1, R. Häfeli 1.

4^e arrondissement. Cartes sorties 125,
retrées 49, majorité absolue 25. Sont élus MM.:
1^o H. Neithardt, Zurich, par 44 voix.
2^o W. Graf, Schaffhouse, par 35 voix.
3^o A. Gellenkirchen, Bâle, par 32 voix.

Viennent ensuite: MM. H. Steger 29, A.
Biedermann 1, A. Brunner 1, P. Lugenheim 1,
Th. Witzig 1.

5^e arrondissement. Cartes sorties 248, re-
trées 73, majorité absolue 37. Sont élus MM.:
1^o J. Degiacomi, St. Moritz, par 40 voix.
2^o W. Holsboer, Davos, par 38 voix.
3^o E. Taverna, Coire, par 37 voix.

Viennent ensuite: MM. E. Bezzola 25, A.
Brenn 24, P. Jäger 11, A. Morosani 5, O. Von-
zun 5, H. Badrutt 2, Dr. Altherr 1, C. Badrutt 1,
J. Coray 1, A. Jost 1, L. Kaiser 1, H. Müller 1,
N. Prevost 1, Runger 1, ungültig 1.

6^e arrondissement. Cartes sorties 69, re-
trées 18, majorité absolue 10. Sont élus MM.:
1^o R. Varonier, Gemmi, par 17 voix.
2^o J. Escher, Brigue, par 15 voix.
3^o Th. Exhenry, Champéry, par 14 voix.

Viennent ensuite: MM. F. Müller 4, M. Feller
3, A. Lonfat 1.

7^e arrondissement. Cartes sorties 75, re-
trées 26, majorité absolue 14. Sont élus MM.:
1^o R. Balli, Locarno, par 25 voix.
2^o G. Clericetti, Lugano, par 23 voix.
3^o E. Camenzind, Lugano, par 22 voix.

Viennent ensuite: MM. H. Burkard 1, G. Gobbi
1, J. F. Helmsauer 1, L. Franzoni 1, G. Mantel 1.

Vérifié et trouvé conforme.

Bâle, le 30 juin 1908.

Les Scrutateurs:
C. Flück. Paul Otto.

—><—

—><—

—><—

—><—

—><—

—><—

—><—

zu vertreten, da diese jedoch durch das
bisher in Sachen der „Dauereur“ Geschriebene
sich als die Beleidigten betrachten und in vor-
letzter Nummer von einem Chef gegen die ge-
fallenen Anschuldigungen für sich und seine
Kollegen Protest erhoben wurde, so wollen wir
heute einem das Wort lassen, der den Uebel-
stand des Prozentnehmens und die damit ver-
bundenen Praktiken unumwunden zugestehet,
aber auch gleichzeitig eine Entschuldigung da-
für findet. Ob und inwieweit diese Entschuldi-
gung als solche gelten kann, liegt ausser dem
Bereich unserer Beurteilung und hoffen wir
gerne dass von berufenerer Seite, d. h. aus
Hoteliereisen, Äusserungen hierüber fallen
werden.

Nachdem nun aber durch den nachfolgenden
Brief die uns seit einigen Wochen beschäftigende
Sache sich zu einer Prinzipienfrage zuspitzt,
so tritt damit die Comestiblesvereinsfrage in
eine neue Phase, sie selbst kann also vorläufig
als erledigt gelten und es verbleibt nur noch die
aus ihr entstandene Frage: Ist das Fordern
von Prozenten von seiten der Chefs eine gerechte
oder ungerechte Handlung? Da jedoch in dieser
Beziehung nicht nur die Comestibleshändler,
sondern auch andere Lieferanten, namentlich
die Metzger, mit ihren weitaus höheren Lieferungs-
kontos, in Betracht kommen, so wollen wir von
jetzt an die Materie unter dem allgemeinen
Titel „Lieferanten und Prozente“ weiterbehan-
deln, hoffend, dass aus Rede und Gegenrede
die Frage sich abkläre.

Der oben erwähnte Brief des Chefs lautet,
in deutsch übersetzt, wie folgt:

Tit. Redaktion der „Hotel-Revue“

Als aufmerksamer Leser der verschiedenen Ein-
sendungen, das Syndikat der Comestibleshändler in
Basel betreffend, sowie die Schlussfolgerungen Ihres
Redakteurs A., welcher die Küchenchefs der Schweiz
in ein sehr ungünstiges Licht stellt, ersuche ich
Sie um gef. Aufnahme nachstehender Zeilen. Ich
möchte dadurch soviel als möglich die schlechte
Meinung mildern, welche alle Hotelbesitzer nach
dem Lesen dieser Artikel von den Küchenchefs in
der Schweiz erhalten haben könnten.

Ich werde dabei auf die Statuten des Syndikates
der Comestibleshändler in Basel, welche die übrigen
Comestibleshändler der Schweiz in ihren Bankkrei-
sen ziehen wollten, nicht mehr eintreten, aber als Kenner
der Umstände darf ich frei behaupten, dass der ver-
hängnisvolle Artikel dieser Statuten betreffend die
Trinkgelder an die Küchenchefs nicht der einzige
Grund am Misslingen des Syndikates war. Einer
der Artikel, der die Hauptschuld an den zahlrei-
chen Ablehnungen trägt, ist derjenige, der eine gemein-
same Preisliste und gemeinsamen Einkauf vorsah.
Zahlreich sind diejenigen, die ihre persönliche Han-
delsfreiheit nicht den Interessen der Syndikatsgrün-
den opfern wollten. Man wollte sie zur Annahme
eines Einheitspreises zwingen, wozu die Konkurrenz
durch Versand von Preislisten veranlasst werden
würde. Neun Zehntel der Comestibleshändler
der Schweiz haben sich geweigert und im Interesse
der Hoteliers haben sie recht getan. Und dann, von
den durch den gemeinsamen Einkauf erzielten Er-
parnissen, die allein an Transportspesen für die
Comestibleshändler in Basel in der ersten Woche
bereits die hübsche Summe von Fr. 1,800 ausmachten,
was hat daran profitiert? Ich glaube nicht, dass
es die Hoteliers gewesen sind, oder dass eine Preis-
reduktion stattgefunden hätte.

Es ist gleichfalls zweifelhaft, ob die Unterdrückung
von Trinkgeldern an die Küchenchefs den Hoteliers
zu gute kommen würde und ich glaube nicht, dass
diesbezüglich ein Preisbeschlag eintreten würde;
offenbar hat dieser Artikel nur deshalb in den Sta-
tuten Aufnahme gefunden, um die Herren Hoteliers
aufzumuntern, ein Syndikat zu unterstützen, das den
Mut gehabt hat, durch Unterdrückung des Prozent-
nehmens sich gegen alle Küchenchefs zu wenden.

Jetzt wird der Fehler am Scheitern des Syn-
dikates den Küchenchefs in die Schuhe geschoben.
Wir sind daran gewöhnt, denn der gleiche Fall ist
schon dagewesen. Als vor etwa 2 Jahren das Genfer-
bureau Z. Vorarbeiten gepflegt hatte, um in Käiro ein
groses Comestiblesgeschäft zu eröffnen, wegen zu
grossen Liegenschafts- und Installationskosten aber
darauf verzichten musste, konnte man bei der Rück-
kehr in allen Tonarten hören, das Projekt sei wegen
der übertriebenen Forderung der dortigen Küchen-

chefs in die Küche gegangen. So wird mit der Wahrheit umgegangen. Jedermann kann sich in Geschäften irren, aber wenn es vorkommt, so soll man sich selbst anklagen und nicht mit gezielten Messern unsern Stand angreifen; wir können uns wehren, denn unsere Waffen sind auch geschliffen und wir sind bereit, sie einzusetzen. Können die Basler Conestibleshändler sich gesagt sein lassen.

Kommen wir zur Hauptsache: zu den Prozentsätzen. In Abrede zu stellen brauchen wir es nicht, denn es ist ein öffentliches Geheimnis, dass die Küchenchefs von den Lieferanten Prozente beziehen. Die Kücheninnen ebenso und wir hoffen, dass dies noch lange der Fall sein wird. Es ist eine alte hergebrachte Sitte, um viele Jahrhunderte älter als der grosse Vater, der selbst Vörsen und Börsen, die Nachkommen, haben nicht die Macht, sie aufzuheben.

Die Schuld liegt an unsern Löhnen, die oft in keinem Verhältnis stehen zu der Wichtigkeit des Hotels, in welchem wir arbeiten und zu dem vollen Vertrauen und den kulinarischen Leistungen, welche Hotelbesitzer und Hoteldirektoren von uns verlangen.

Sie sagen in Ihren Artikeln: Der Küchenchef ist die Seele des Geschäftes, ja, einverstanden! Und wenn man zur Befriedigung von Gästen, Prinzipal und Mitangestellter, so viel geben muss, so muss man mehr Lohn, als man gegenwärtig in der Schweiz bezahlt?

Vergleichen wir ein wenig das Einkommen eines Direktors mit demjenigen eines Chefs. In einem Hotel mit 300 Betten, dessen Chef ein Jahr einen Honorar von 10,000 bis 20,000 Fr., während der Chef sich mit 2,500 bis 4,000 Fr. begnügen muss. Beide sind Hauptpersonen eines Geschäftes, beide müssen in ihrem Fache über die gleiche Summe von Kenntnissen verfügen, also sollte sie ungefähr auch gleich hoch honoriert werden. Diejenigen also, die einen erstklassigen Chef zu den oben erwähnten Bedingungen einstellen, wissen ganz gut, dass er sein Jahreseinkommen durch Prozente seitens der Lieferanten verbessern kann, was für uns unmöglich, mit dem fixen Jahreslohn auszukommen. Wir haben zu viele Unkosten und Lasten; wenn wir so ins 35ste Lebensjahr kommen, also uns im Alter befinden, wo wir einen erstklassigen Posten ausfüllen können, dann haben wir eine Familie zu erhalten und oftmals noch für arme Eltern zu sorgen, denn reiche Eltern lassen ihre Söhne nur in den seltensten Fällen zu Köchen ausbilden.

Nehmen wir einmal den günstigsten Fall an, wir hätten immer gute Stellen innegehalten, d. h. solche, die 5—6,000 Fr. pro Jahr eintragen. Mit dieser Summe ist es nicht möglich, unsere Familie anständig zu unterhalten und für unsere alten Tage das Nötige zu ersparen. Denn man weiss, dass der Koch mit 60 Jahren ein Chef sein kann, aber er mehr die Kraft, die Anstrengungen eines erstklassigen Postens zu ertragen. Und dann ziehen die Hoteliers jüngere Kräfte vor und es heisst abschanken. Man vergesse auch nicht, dass der 35jährige Chef bereits 18—20 Jahre am Ofen gestanden ist und eine aufreibende Arbeit verrichtet hat, aufzubrechen als diejenige manch anderen Berufes, sodass er mit 50 Jahren etwas verbraucht ist.

Die Ersparnisse, die man als *Chef de partie* machen kann, sind so gering, dass sie nicht der Erhaltung wert sind; es stehen uns also 15 Jahre zur Verfügung und diese müssen wir ausnützen, um uns und unsere Familie zu unterhalten und für die alten Tage etwas auf die Seite zu tun. Ich wiederhole es aber nochmals, es ist tatsächlich unmöglich, mit unsern Löhnen allein sich für das Alter eine Position zu schaffen, die im Einklang steht, mit dem was wir sind, wenn wir arbeiten.

Der Chef ist in der Regel ein ehrlicher Mann, es gibt Ausnahmen, aber gute Stellen innegehabt, und was mich anbetrifft, so empfehle ich nur solche Conestibleshandlungen, die bei Primavare zugleich die billigsten Preise haben. Ich schäme mich nicht, einzugestehen, dass ich Prozente beziehe, die ich sogar, ohne zu lügen, nichtgenügend reklamieren (dieser haben wir Beweise, und auch dann, dass Sie, wenn das Reklamieren nichts nützt, selbst vor Drohungen nicht erröten. Red.), ich weiss sehr gut, dass die Herren Hoteliers ihre Ware nicht billiger erhalten würden, auch wenn diese Gewohnheit aufhören sollte.

In erster Linie ist unsere Aufgabe in einem erstklassigen Hotel diejenige, die Gäste zu befriedigen, ferner durch unsere Sparsamkeit einen Betriebsüberschuss zu ermöglichen, dann auch der Hotelierszufriedenheit, die aber auch ein wenig an uns eigene Zukunft zu denken. Ich kann frei behaupten, dass die Mehrzahl der Chefs der grossen Hotels der Schweiz gleich denken, es ist also eine Beleidigung (*sic!*), sie denart zu behandeln, wie dies in der letzten Zeit in der „Hotel-Revue“ geschah, und wir haben das Recht, dagegen zu protestieren. *E. F.*

Dieser Brief dürfte wohl des Interessanten genug enthalten, um in Hotelierkreisen Veranlassung zur öffentlichen Meinungsäusserung zu geben. A.

→<

Rabattwesen und kein Ende.

Vor kurzer Zeit besuchte eine reddegewandte Dame die Hotels, um ihnen im Namen eines Bordeauxhauses Rabattmarken zu verkaufen, die den Zweck haben sollten, die Gäste zahlreich wie Bienen anzulocken. Der Hotelier hatte bar zu bezahlen, musste also von vornherein ein blindes Zutrauen in die Versprechungen der *Commis-Voyageuses* haben und zum Voraus sich einen Abzug an seinen Rechnungen gefallen lassen für Gäste, die vielleicht nie eintreffen. Wir hätten uns gerne auch persönlich mit dieser Agentin auseinandergesetzt, aber als wir von ihrem Wirken in Kenntnis gesetzt wurden, hatte sie die Schweiz bereits „gemacht“ und war wieder über die Grenze gezogen. Ob sie mit ihren Verlockungen Erfolg gehabt hat, entzieht sich unserer Kenntnis; wir hoffen aber, ihre Geschäfte seien derart ausgefallen, dass sie an ein Wiederkommen nicht denkt; denn sonst müssten wir ja an der Wirkung unserer ständigen Mahnungen und Warnungen geradezu zweifeln.

Dieses Rabattmarkensystem scheint ansteckend zu wirken; denn schon wieder werden uns die verlockenden Prospekte einer neuen Agentur zugesandt. Und diesmal ist es eine ganz eigenartige, eine solche, die ihre verhänglichen Bedingungen in harmlos erscheinende Phrasen zu kleiden versteht und die Fussangeln unter hübschen Redebildern versteckt.

Die *Société Internationale des Tickets-Hotel* mit Sitz in Nizza, ist die Erfinderin des neuen Systems. Es basiert auf der Idee, den Gästen Marken zu gewähren und zwar jeweils in der Höhe ihrer Hotelnote. Um bei den Reisenden ein Interesse zu erwecken, diejenigen Hotels zu bevorzugen, die mit der *Société Internationale des Tickets-Hotel* ein Abkommen getroffen haben, können sie, je nach der Höhe der erhaltenen Rabattmarken (Fr. 1200 bis 5000) das Recht

beanspruchen, für eine Zeitdauer von einem Monat bis einem Jahre, je nach der Klasse und Anzahl der Linien (im maximum sieben französische), zur halben Taxe zu fahren. Dieses ingenöse System ist speziell für die Hotels mit Geschäftsreisenden-Klientel eingerichtet, für eigentliche Touristen weniger.

Aber nichtsdestoweniger verlangt der Vertrag, den der Hotelier unterzeichnen muss, eine eingehende Prüfung. Er ist französisch abgefasst und den Verfassern können wir das Kompliment nicht ersparen, dass sie es meisterhaft verstehen, die Verpflichtungen zu umschreiben, ohne dass man bei einmaligem Lesen auf ihre grosse Tragweite aufmerksam wird.

Artikel 3 lautet:

«Comme première provision, la *Société Internationale des Tickets-Hotel* délivre gratuitement à M. des carnets de collection destinés aux voyageurs et lui fait l'avance d'un livret de 6400 Tickets-Hotel demi-tarif répartis en trois blocs de valeur et de couleurs différentes, dont ci-dessous détail:

Bloc A — 400 tickets bleus de 5 fr. à 0,40 le ticket.

Bloc B — 2,000 „ rouges de 1 fr. „ à 0,08 le ticket.

Bloc E — 4,000 „ jaunes de — 50 fr. „ à 0,04 le ticket.

Der Kontrahent wird also zuerst durch das Wort *gratuitement*, dass sich aber nur auf die an die Reisenden abzugebenden Hefte bezieht, hypnotisiert und durch den Ausdruck *fait l'avance* (vorschiessen) wird von den Direktoren der *Société Internationale des Tickets-Hotel* maskiert, dass es sich um eine bindende definitive Übernahme von Rabattmarken im Betrage von 480 Franken handelt. Das heisst also, der Hotelier gewährt zum Vornherein einen Rabatt von 8% auf die Noten seiner Klienten, oder wenn solche nicht kommen, bezahlt er diese Summe der *Société Internationale des Tickets-Hotel*. Dass die Übernahme dieser 6400 Marken eine definitive ist, geht daraus hervor, dass im ganzen Vertrag kein Wort steht, dass sie wieder zurückgenommen werden, im Falle sie nicht abgesetzt werden könnten. Im Gegenteil sorgt der Vertrag ausdrücklich für die Rechte der *Société*. In Artikel 10, also ausser Zusammenhang mit Artikel 3, wo es doch hingehörte, steht, dass der Betrag der Tickets ein Jahr nach ihrer Abgabe fällig wird, auch wenn die *Tickets* nicht gebraucht worden sind.

Nehmen wir nun an, der Hotelier N. habe mit dieser Gesellschaft ein Abkommen getroffen und dafür Rabattmarken erworben. Im Laufe des Jahres hat er Gelegenheit gehabt, die Hälfte dieser Marken an dafür interessierte Gäste abzugeben. Laut Art. 10 des Vertrages sind nach Jahresfrist auch die nichtverkauften Marken fällig und wertlos. Der wirklich geleistete Rabatt steigt somit auf 16%, 8% für die Reisenden und 8% für die Gesellschaft. Wenn nur ein Viertel der Rabattmarken Abnehmer findet, so ist die Sache noch schlimmer, da gehen 8% an die Abnehmer und 24% des Betrages der Hotelrechnung an die Gesellschaft.

Dass der Vertrag für volle 5 Jahre bindend, und dass er für eine gleichlange Dauer weiterläuft, wenn er nicht 3 Monate vorher per Chargebrief gekündigt worden ist, erwähnen wir nur, um seine innere Verwandtschaft mit ähnlichen Unternehmungen darzulegen.

Auch Art. 7 des Vertrages, der besagt, dass unter keinen Umständen die Preise der Pension oder der Zimmer erhöht werden dürfen, will uns nicht begnügen. Dieses System, auf Kosten der Hoteliers halbe Preise auf französischen Eisenbahnen zu erwirken, kommt hauptsächlich den Geschäftsreisenden zu Gute. Diese geniessen aber sowieso schon Vorzugspreise, die einer Reduktion von mindestens 10% auf den üblichen Preisen gleichkommen; wenn nun noch die Rabattmarken der *Société Internationale des Tickets-Hotel* hinzukommen, so steigt er derart, dass kein Hotel bei den gegenwärtigen Lebensmittelverhältnissen dabei bestehen kann.

Wir haben uns etwas ausführlicher mit dieser Neugründung befasst. Denn sie ist ein typisches Beispiel für das Vorgehen sehr gewandter Geschäftsleute, die in ihren Spekulationen auch dann rechnen, dass der Vertrag vor dem Unterschreiben nicht mit den nötigen Masse durchgesehen wird. Wir haben auf die Fussangeln hingewiesen, man sehe sich also vor.

Im Uebrigen wissen unsere Mitglieder, dass unser Verein Schritte unternommen hat, um das Rabattwesen, das so viel vom reinen Profit wegrisst, ganz zu unterdrücken, und deshalb wäre es ein Unsinn, wenn man sich gerade aus unseren Kreisen diesem Uebel neuerdings zuwenden würde. T. G.

→<

Das Studium des künftigen Hotelbesitzers an der Handelshochschule in Köln.

Von Paul Damm-Etienne D. H. H.

Ein Dezennium, eine kurze Spanne Zeit, ist erst vorübergegangen, seit in den Kreis der akademischen Bildungsstätten die Hochschule der Wirtschaftswissenschaften, die Handels-Hochschule, trat. Aber in den wenigen Jahren ihres Bestehens hat die Handelshochschule ihre Existenzberechtigung neben ihren alterwürdigen Schwestern, den Universitäten, in vollem Masse bewiesen.

Nicht der staatlichen Initiative, sondern derjenigen hervorragender Männer in Handel und Industrie ist die Gründung dieser jüngsten wissenschaftlichen Institute zu verdanken. Bedeutende Persönlichkeiten, die selbst an der

Spitze grosser kaufmännischer Unternehmungen standen, haben es zuerst ausgesprochen, dass die bisher gebräuchliche Ausbildung der leitenden Männer in Handel und Industrie und allen jenen Organisationen, die in engster Wechselbeziehung zum wirtschaftlichen Leben stehen, eine der neuzeitlichen Anforderungen an die Leistungen der Hauptleute unserer wirtschaftlichen Betrieben nicht entsprechende sei.

Die eminente Entwicklung von Handel und Industrie hat einen Umwandlungsprozess in unserer wirtschaftlichen Organisation und sozialen Gliederung hervorgerufen und damit den Kaufmann vor Aufgaben gestellt, die nicht allein auf Grund praktischer Erfahrungen und Kenntnisse zu lösen sind. So ist denn die Forderung nach Schaffung von kaufmännischen akademischen Bildungsanstalten immer mehr in den Vordergrund getreten. Freilich soll der Kaufmannstand machen von der empirischen Art seiner Ausbildung, frei vom Herkömmlichen und Alltäglichen; denn der Kern der Berufsbildung liegt nicht allein in der Beherrschung der gemachten Erfahrungen und gebräuchlichen Verfahrensweisen, sondern hauptsächlich in dem Verstehen der wirtschaftlichen Vorgänge und dem Kennen aller jener Triebkräfte, die die Grundlagen unseres wirtschaftlichen Lebens bilden. Die künftigen leitenden Männer unserer grossen Unternehmungen sollen in ihrer geschäftlichen Tätigkeit nicht allein von egoistischen kaufmännischen Gesichtspunkten, vom Triebe des Geldverdienens geleitet werden, sondern von der Erkenntnis, dass jeder einzelne Betrieb ein Glied im Räderwerk unserer nationalen Organisation ist, und dass auch der einzelne Betrieb die Interessen der Gesamtheit zu wahren und an den grossen Aufgaben der Nationen beteiligt ist.

Man gebe daher dem Kaufmann eine Ausbildung, die es ihm ermöglicht, durch Eindringen in die Volkswirtschaft die wirtschaftlichen Zusammenhänge zu ergründen, und ihn zu grosszügigem Handeln und Denken zu befähigen.

Dies die Ansichten der Gründer unserer Handelshochschulen! Dem Verlangen nach einer wissenschaftlichen Ausbildung der höchsten kaufmännischen Schicht ist durch Gründung der Hochschulen in Köln, Frankfurt, Berlin und Aachen Rechnung getragen worden.

Die Kölner Handelshochschule ist die bedeutendste der deutschen Kaufmannsakademien. Sie ist die erste selbständige Handelshochschule in Deutschland und hat sich dank der Opferfreudigkeit ihres verdienstvollen Förderers, Gustav von Mevissen und der Kölner Stadtverwaltung zu einer grossen akademischen Bildungsstätte ausbauen können.

In welcher Hinsicht kommt nun das Studium an der Handelshochschule auch für den künftigen Besitzer und Leiter der grösseren Hotelbetriebe in Betracht?

Das Hotelgewerbe hat gerade in den letzten Dezennien einen gewaltigen Aufschwung genommen. Aus dem kleineren Gasthause sind grosse Hotelbauten entstanden, Unternehmungen grossindustrieller Art, Betriebe, die nur mit Hilfe genauester kaufmännischer Organisation erfolgreich verwaltet werden können. Das moderne Hotel ist daher ein kaufmännisches Unternehmen und seine Leiter müssen dementsprechend eine gründliche kaufmännische Ausbildung erhalten. Was nun für die Ausbildung der Kaufleute im Grosshandel, in der Industrie gilt, das kommt auch für den Hotelkaufmann in Betracht.

Das Hotel unterhält die vielseitigsten Beziehungen zu zahlreichen Zweigen unseres wirtschaftlichen Lebens, es ist eine internationale Verkehrsanstalt, die in mannigfacher Hinsicht teils wirtschaftliche, teils kulturelle Aufgaben zu erfüllen hat. Die Leitung gerade dieser Betriebe erfordert ein vielseitiges wirtschaftliches Wissen.

Durchdrungen von der Erkenntnis der Notwendigkeit der bestmöglichen Ausbildung der künftigen Hotelbesitzer und -Leiter hat der Internationale Hotelbesitzer-Verein beschlossen, allen angehenden Besitzern oder Direktoren der grösseren Hotelbetriebe das Studium an der Handelshochschule dringend zu empfehlen.

Das oben erscheinende Vorlesungsverzeichnis der Kölner Handelshochschule enthält eine grosse Zahl von Vorlesungen, die insbesondere auch für die angehenden Hotelbesitzer von grossem Werte sind. An dieser Stelle seien nur herausgegriffen: Entwicklung und Organisation des Personenverkehrsgewerbes, Technik des internationalen Zahlungsverkehrs, Effektenkunde, Bank- und Börsenwesen, Bilanzen der Aktiengesellschaften, die kaufmännische Buchführung, Einführung in die Volkswirtschaftslehre, Verkehrsorganisation und Verkehrspolitik, Handelspolitik, Gewerbe und Sozialpolitik, Arbeiterschutzgesetzgebung, das deutsche Zollwesen, Geldwesen, die Organisation der Berufsinteressen, die Steuererklärung des Kaufmanns, Bürgerliches Recht, Handelsrecht, Wechsel- und Scheckrecht, Konkursrecht, See- und Binnenschiffsrecht, Börsenrecht, Kapitalanlage, Strafrecht, Staats- und Verwaltungsrecht, Versicherungsrecht, Versicherungswesen, Genossenschaftswesen, geographische, naturwissenschaftliche und technische Vorlesungen. Ausserdem werden sprachliche Kurse abgehalten, wobei 12 Sprachen Berücksichtigung finden. Volkswirtschaftliche, handelswissenschaftliche, juristische Seminare dienen zur freien Aussprache und zur Ergänzung der Vorlesungen. Vorlesungen über Kunst, Geschichte, Philosophie, Botanik und Zoologie geben dem Studierenden die Möglichkeit, sich auf dem Gebiete der allgemeinen Geisteswissenschaften gute Kenntnisse anzueignen.

Auskünfte über das Studium an der Handelshochschule werden von der Direktion in Köln jederzeit gegeben.

Hygienische Bedeutung von frischem Obst.

Von Dr. Hans Fröhlich.

Nachdruck verboten.

Unseres Geistes und Körpers Wohl und Wehe, unsere Arbeitskraft und Leistungsfähigkeit sind abhängig von Nährwert und Bekömmlichkeit unserer Kost. Die moderne Heilkunde hat dies richtig gewürdigt, indem sie der diätetischen Therapie ein grosses Feld einräumte und die hygienische Kochkunst als vorbegründete Heilkunst anerkannte. Durch hygienische Belehrung in Wort und Schrift sind auch im Volke schon viele falsche Anschauungen zu Gunsten einer rationelleren Ernährung geschwunden. Aber immer wieder noch muss darauf hingewiesen werden, dass es nicht nur auf die Bestandteile der Nahrung ankommt, sondern ganz besonders auf die Art ihrer Zubereitung und auf ihren Naturzustand. Frische Nahrungsmittel sind den konservierten stets vorzuziehen. Das hat man namentlich früher bei Schiffsbesatzungen kennen gelernt, die in langer Fahrt auf Konserven angewiesen, von einer eigentümlichen Stoffwechselkrankheit (Skorbut) befallen wurden, welche durch nichts anders zu heilen war, als durch den Genuss von frischem Obst und Gemüse. Auch heute noch, wo der Schiffsproviand doch so vervollkommen ist, bleibt es für lange Reisen die Regel, frisches Obst und Gemüse unterwegs so oft als möglich zu nehmen. Diese erfüllen also eine sehr wichtige Ernährungsaufgabe, sie sind für die Säftemischung des Organismus höchst wertvoll. Frisches Obst ist stets gehaltvoller als gekochtes und konserviertes.

Schon die ersten Menschen müssen gefunden haben, dass Früchte etwas gutes seien, sonst hätten weder Eva noch Adam in den Apfel gebissen. Der Genussreichtum des Obstes ist um so beachtenswerter, als gerade im rohen Zustande seine volle würzige aromatische Eigenschaft uns erquickt, während sie beim Kochen teilweise sich verflüchtigt. Dazu kommt für die Zunge die kühlende und erfrischende Wirkung der pflanzlichen Säuren in Betracht. Deshalb ist Obst sehr lebend und durststillend. Viele Früchte, wie Weinbeeren, Kirschen, Birnen, Zwetschen, haben den ganz ausgesprochenen Charakter eines Halbgetränkes und erfordern eigentlich gar keine Verdauung, sondern nur einfache Auflösung. Sie bilden also eine unbeschwerliche, vorzügliche Beikost zur Mahlzeit. Aber auch in der Zwischenzeit sollten sie, namentlich bei Kindern, an Stelle von Kaffee oder Tee Verwendung finden. Dabei besitzt vollkommen reifes Obst einen grossen Zuckergehalt in leicht verdaulicher Form, welcher bekanntlich hohen Nährwert hat. Diese Süssstoffe des frischen Obstes schaden auch nicht den Zähnen. Butterbrot und Obst bildet das vorzüglichste Frühstück und Vesper für Kinder. Wer Kinder mit einem Zehner eine Freude bereiten will, kauft ihnen dafür nicht Süsseigkeiten und Leckereien, sondern Obst.

Früchte ist ein wirksames Mittel zur Regelung der Diät und Beseitigung von Verstopfung, sind also auch Fettleibigen sehr zu empfehlen. Besonders die sauren und säuerlichen Arten, wie Johannisbeeren und Pflaumen, besitzen eröffnende, abführende Eigenschaften, während die sehr süssen (Weinbeeren) leicht verstopfen. Ebenso werden alle andern Ausscheidungen des Körpers durch Obst befördert. Daher die günstige Wirkung bei Nierenleiden. Namentlich guter Erfolg zeigte sich bei Hämorrhoiden, die bei sitzender Lebensweise an gestörter Verdauung, Kongestionen und hypochondrischer Gemütsstimmung leiden. Obst ist ein Blutreiniger und Säfteverbesserer, beeinflusst also auch Hautausschläge und andere Hautleiden in heilender Weise. Die Pflanzensäure der frischen Früchte wirkt vernichtend auf Fäulnis und Krankheitskeime, daher der Genuss von Obst als Nachtschlaf zu empfehlen ist. Manche haben die gute Gewohnheit, abends vor dem Schlafengehen einen Apfel zu essen, wodurch in angenehmer Weise die Zähne gereinigt und der Mund desinfiziert wird, was man im Schwarzwald vielfach noch dadurch vermehrt, dass man die länglich geschnittenen Apfelstücke in Kirschwasser taucht. Ganz kleinen Kindern verabfolgt man zur Reinigung von Magen und Darm öfters den frischen reinen Saft von Erdbeeren, Pflirschen, Trauben oder das geschabte Fleisch von Äpfeln. Ein grosses Labsal bilden solche frisch ausgepressten Fruchtsäfte für Kranke, namentlich für Fiebernde. Obst ist in jeder Form ein schätzenswerter diätetisches Mittel bei allen Stoffwechselkrankheiten, Rheumatismus und Gicht. Der Botaniker Linné erzählt, dass er bei jedem Gichtanfall eine Schüssel Erdbeeren verzehrte und regelmässig am folgenden Tage gesund war.

Wir können also mit Recht sagen, dass frisches Obst nicht nur ein labendes Genussmittel, sondern auch ein wohlschmeckendes Naturheilmittel bildet. Möge das immer mehr anerkannt werden. Täglich soll es auf unserm Speisezettel stehen zu Nutz und Frommen für Jung und Alt!

→<

Der Fremdenverkehr in Italien.

Wie viele Orte mit Fremdenverkehr und wie viele Fremdenhotels gibt es in Italien? Auf diese Frage hat Dr. Guido Oliviera, langjähriger Bibliothekar des italienischen Touring-Clubs, genaue Auskunft zu geben versucht. Er hat eine Untersuchung über die Anzahl der balmologischen, klimatischen und Ferienkurorte des Landes veranstaltet und das Ergebnis dieser Enquete in der Zeitschrift *Acque e Monti* niedergelegt.

Bis jetzt hatte man noch keine genauen Angaben über die Art, wie sich die zahlreichen Hotels in Italien auf die verschiedenen Provinzen verteilen, so dass Oliviera's Publikation gerade zur rechten Zeit kommt. Die darin enthaltenen Angaben rühren von den Besitzern der Hotels selbst her, denen ein ausführlicher Fragebogen zugesandt wurde. Man zählt in Italien — ausgenommen die Städte, wo es schwer ist, einen Unterschied zwischen Hotels, die dem Lokal- und solchen, die dem Fremdenverkehr dienen, zu machen — 772 Ortschaften, die regelmässig von Touristen und Kuranten besucht werden.

Piemont ist in bezug auf Fremdenorte am meisten begünstigt, es zählt deren 209, wovon 93 in der Provinz Turin, 77 in der Provinz Novara, 36 in der Provinz Cuneo und drei in derjenigen von Alexandrien sich befinden. In zweiter Linie kommt die Lombardei, die 178 Ortschaften mit Fremdenverkehr, d. h. mit mehr oder weniger modernen Fremdenhotels aufweist. Sie verteilen sich wie folgt: Provinz Como 76, Brescia 39, Bergamo 36, Sondrio 22, Pavia 5.

Im Venezianischen zählen wir 90 Ortschaften mit Fremdenverkehr, 38 davon entfallen auf die Provinz Belluno, 17 auf die Provinz Udine. Die Provinz Venedig nimmt davon 15 in Anspruch, Verona 9 und Padua 7, die übrigen verteilen sich auf die andern Provinzen. In Emilien gibt es 35 Orte, die sich dem Fremdenverkehr zugewendet haben und in Ligurien beträgt diese Zahl 64.

Die Toskana weist 78 Ortschaften mit Fremdenverkehr auf; davon entfallen die meisten auf die Provinz Florenz. Je mehr man nun nach dem Süden kommt, desto spärlicher werden die Fremdenkurorte; so zählen die Marchen deren 13, das Latium 21, die Abruzzen 13 und die Campagna deren 37. In Calabrien und in der Basilicata ist der Fremdenverkehr auf ein Minimum beschränkt. In Sizilien dagegen ist er wieder in voller Blüte und wenn die Anzahl der Stationen auch nur 14 beträgt, so wird dies durch die Wichtigkeit und Berühmtheit derselben aufgewogen, denn einige dieser Orte haben Weltruf erlangt.

Die Zahl der Hotels an diesen Fremdenorten beträgt zur Zeit 2250. Darunter sind Hotels aller Kategorien, vom Palace mit einigen hundert Betten und mit allem erdenklichen Luxus bis zum bescheidenen Berghotel, das an der Gletschergrenze den Bergsteigern noch einen Abglanz einfachen Komforts bietet. Piemont mit 447 Etablissements steht der Zahl nach an der Spitze, gefolgt von der Lombardei, welche 419 Hotels aufweist. Ligurien mit seinen 64 Fremdenorten weist 300 Hotels auf, ohne diejenigen von Genua und anderer industrieller Orte mitzurechnen, die aufgehört haben, von Fremden zum Kuraufenthalt benutzt zu werden. In bezug auf die Anzahl der Betten und auf das investierte in- und ausländische Kapital steht Ligurien an erster Stelle. Venedig weist 240 Etablissements auf, könnte aber, dank seiner vorzüglichen Lage und Eignung zum Fremdenverkehr besser dastehen, wenn die einheimische Bevölkerung mehr Initiative besitzen würde.

Die Toskana weist 340 Hotels auf; Latium, ohne Rom, 60, die Marchen 38, die Abruzzen 24 und die Campagna 149. Die Insel Sizilien besitzt 21 Fremdenhotels und es weist hier der Fremdenverkehr einen gesunden, wenn auch etwas langsamen Fortschritt auf.

Ueber die übrigen Faktoren, wie Rendite, Besuch etc. fehlen die Angaben in *acqua e monti*.

Kleine Chronik.

St. Gallen. Das Bezirksgericht St. Gallen hat den von der Liquidationskommission des Hotel Hecht A.-G. postulierten Nachlassvertrag abgewiesen.

Sachsen. Die sächsischen Staatsbahnen haben in Berlin im internationalen Verkehrsverein eine amtliche Auskunftsstelle dem Betrieb übergeben. Man kann hieraus ersehen, dass auch das Ausland für die Hebung des Fremdenverkehrs grosse Anstrengungen macht.

Zurückgehen der Gletscher. Prof. Forel in Morges, der langjährige Gletscherbeobachter, konstatiert für 1907 noch ein allgemeines Zurückweichen der Gletscher, wenn auch in langsamerem Tempo als 1906. Die 12 Gletscher, welche vorzurücken schienen, taten es nun zufällig. Bei einem einzigen Gletscher (in Graubünden) wird zweifellos Zunahme nachgewiesen.

Hebung des Fremdenverkehrs in Oesterreich. Unsere östlichen Nachbarn arbeiten fleissigst an der Hebung des Fremdenverkehrs. In Wien fand vor einigen Wochen eine Besprechung über Massnahmen zur Förderung des Fremdenverkehrs statt. In Paris und Odessa werden Reisebüreaux im österreichischen Interesse errichtet, sogar in Aegypten ist die Anlage eines solchen Büreaux geplant. Ferner wurde eine gemeinsame Kommission ernannt, die den Wintersport eingehend studieren soll.

Gegen die Souvenirlager. Aus London wird berichtet: Die Saison der Souvenirlager hat begonnen und kummervoll konstatieren die meisten englischen Hoteliers, wie fast mit jeder durchreisenden amerikanischen Familie irgend ein Inventarstück, meist ein Silberbüffel, spurlos verschwindet. Aber dieser Spott des Andenkensammelns ist für die Wirtin nach und nach eine höchst kostspielige Sitte geworden und man sieht darauf, wie man den souveränierenden Gästen die Vorliebe für das Silberzeug abzuwehren könne, ohne sie zu verschrecken. Ein Londoner Hotelier ist jetzt darauf gekommen, bei den Dinern den Gästen als Erinnerung einen kleinen elegant gearbeiteten Eislöfl aus Nickel zu überreichen, dessen Stiel, mit Blumen und Ornamenten geschmückt, als Erinnerung das Wort London trägt. Dieser kleine Nickelgegenstand hat sich bei den Gästen der Themsestadt und kleine grässliche gearbeitete Fächer bilden weitere kleine Aufmerksamkeiten an die Amerikanerinnen; die Herren erhalten ledergearbeitete Streichholzschachteln, auf denen ebenfalls der Name London steht. Ob aber diese Abwehrmittel Erfolg haben, darüber sprechen andere Fachleute sich sehr pessimistisch aus. Was die meisten Reisenden wollen, ist gerade eine Erinnerung an das betreffende Hotel, in dem sie gewohnt haben, und nicht diesen für viele einen geheimen und besonderen Reiz hat.

Berlin auf Ferienreisen. Mit dem Beginn der Sommerferien der Berliner Schulen am 4. Juli, teilweise schon am Vorabend, begann die Massenauswanderung der Berliner in die Sommerferien. Der diesjährige Ferienverkehr übertrifft nach amtlicher Feststellung den vorjährigen. An den Berliner Bahnhöfen wurden am 3. Juli 50,000, am 4. Juli 75,000, am 5. Juli, einem Sonntag, 56,000, am 6. Juli 50,000 und am Dienstag, den 7. Juli, 38,000 Fernfahrkarten ausgegeben. Zur Bewältigung dieses Verkehrs wurden, wie dem „Berliner Tageblatt“ berichtet wird, Tageskarten mit kuppelnden Anhalter-Bahnhöfen, Sonderzüge und 228 Vor- und Nachzüge abgeblasen. Den grössten Verkehr hatten zu bewältigen der nach den Ostseebädern leitende Stettiner Bahnhof mit 92,000 Fahrkarten und der Süddeutsche, Tirol und der Schweiz beförmende Anhalter Bahnhof mit 47,000 Fahrkarten, wozu noch zu bemerken ist, dass die Schnellzugreisenden nach der Schweiz vermittelt der Ring- und Verbindungsbahn auch vom Bahnhof Friedrichstrasse (23,000 Fahrkarten) und vom Schlesischen Bahnhof (26,000 Fahrkarten) abreisen konnten. Am 16. Juli begannen die deutschen Gerichtsferien, welche, in zwei Turnusse abgeteilt, auch dem gewaltigen Heer von Gerichtsbeamten vom Reichsgerichtsrat in Leipzig bis zum letzten preussischen

Landrichter an der russischen Grenze zwei Monate Sommerferien einräumten. Bekanntlich wendet sich ein starkes Kontingent der deutschen Richter und Anwälte jedes Jahr in den Ferien der Schweiz zu.

Verkehrswesen.

Les télégrammes urgents. En application de la loi votée par les Chambres fédérales, l'expéditeur d'un télégramme peut demander qu'il ait le pas sur tous les autres télégrammes ordinaires, tant pour la remise; il paye pour cela trois fois la taxe d'un télégramme ordinaire ayant le même nombre de mots; il doit écrire le mot urgent (en abrégé: U) devant l'adresse, soit au commencement, soit à la fin.

Ein neuer Blitzluxusszug wird zufolge der römischen „Vita“, vom 1. Oktober an, täglich zwischen Genua und Bremen und Hamburg verkehren. Der Zug, welcher eine durchaus moderne, zweckmässige Einrichtung erhalten und nur aus wenigen Haltestellen haben wird, ist berufen, die schnellste Verbindung zwischen dem Mittelmeer und den Nordseehäfen herzustellen.

Heissdampflokomotiven. Auf der Appenzeller Bahn werden gegenwärtig Probefahrten mit einer neuen 4-Heissdampflokomotive ausgeführt. Die Lokomotive hat 4 gekuppelte Achsen nebst vorderer Laufachse. Sie ist als Tenderlokomotive ausgebildet und hat ein Dienstgewicht von 38 Tonnen bei einem Maximaldruck von 8000 Kilo (alte Lokomotive 24000). Die totale Heizfläche beträgt 95 Quadratmeter, inklusive Ueberhitzer (alte 64 Quadratmeter), welcher die Dampftemperatur, die bei Nassdampfmaschinen mit 12 Atmosphären eine Temperatur von 187 Grad erreicht, hier auf 350 Grad Celsius steigert und infolgedessen eine grössere Leistung der Lokomotive ermöglicht. Die Mehrleistung dieser Lokomotive wird 40–50%, der alten Appenzeller Bahnamaschinen betragen.

Zerstörung falscher Münzen und solcher, die zwar echt, aber durch Metallentzug im Wert vermindert sind. Am 15. Juli ist ein Bundesbeschluss in Kraft getreten, der folgende Vorschriften enthält: Art. 1. Sämtliche Amtsstellen der Bundesverwaltung, einschliesslich derjenigen der Schweiz. Bundesbahnen, welche mit der Einnahme und Ausgabe von Geld sich zu befassen haben, sind angehalten, die öffentlichen kantonalen Kassenbeamten, sowie die Kassenbeamten der schweizer. Nationalbank und der noch bestehenden Emissionsbanken, der privaten Eisenbahn- und Dampfschiffgesellschaften sind ermächtigt, falsche Münzen, wenn ihnen dieselben an Zahlungsmittel angeboten oder sonst vorgewiesen werden, vermittelst Zerschneidens zur Zirkulation untauglich zu machen und sie dem Träger oder Einsender zurückzustellen. Art. 2. Das nämliche Verfahren ist von den genannten Amtsstellen und Kassenstellen anzuwenden, wenn ihnen Gold- oder Silbermünzen, eingekauft oder vorgewiesen werden, denen in widerrechtlicher Weise durch chemische Verfahren oder auf anderem Wege Metall entzogen und die so in ihrem Werte vermindert worden sind. Art. 3. Vorbehaltlich bleiben selbstverständlich die bestehenden gesetzlichen Vorschriften über polizeiliche und strafrechtliche Massnahmen, wenn die betreffende Person oder Firma der Falschmünzerei oder des Münzbetruges verdächtig ist. In diesem Falle ist der zuständige Polizeibehörde, unter Zustellung der Münze, sofort Anzeige zu machen. Art. 4. Wenn ein Geldstück oder mehrere solche auf die in Art. 1 bezeichnete Weise unbrauchbar gemacht worden sind und Zweifel darüber erhoben werden, ob die betreffende Münze falsch sei, so ist dieselbe der eidgen. Münzstätte zur massgebenden Untersuchung zu übermitteln. Geht aus der Untersuchung die Echtheit der unbrauchbar gemachten Münze hervor, so leistet die eidgen. Staatskasse für deren Nennwert vollen Ersatz. Art. 5. Werden Gold- und Silbermünzen wegen widerrechtlichem Metallentzugs gemäss Art. 2 hiervon zerschneitten, so sind die Träger oder Einsender bei der Rückgabe darauf aufmerksam zu machen, dass sie die zerschneittenen Münzen der eidgen. Staatskasse einreichen können, welche ihnen den wirklichen Metallwert vergütet wird. Bei der grossen Zahl der beizusammelnden abgeschliffenen oder beschädigten Münzen wird man gut tun, sich diese Anordnungen zu merken.

Fremdenfrequenz.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. 18. Juli bis 24. Juli: Deutsche 866, Engländer 146, Schweizer 387, Franzosen 87, Holländer 72, Belgier 8, Russen und Polen 213, Oesterreicher und Ungarn 84, Portugiesen, Spanien, Italiener, Griechen 126, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 49, Angehörige anderer Nationalitäten 42. Total 2128.

Oberengadin. Die Zählung des Verkehrsbüreaus ergab für den 23./24. Juli fürs Oberengadin (ohne St. Moritz) folgende Resultate: Deutschland 1570, Grossbritannien 302, V. S. Nordamerikas 71, Schweiz 298, Frankreich 180, Italien 106, Oesterreich 94, Russland 36, Holland 42, Belgien 32, verschiedene Nationen 26. — Total 2767.

St. Moritz. Die amtliche Fremdenzählung des Kurvereins ergab für den 24. bis 30. Juli 1908 folgende Zahlen: Deutsche 1483, Engländer 163, Schweizer 368, Franzosen 298, Holländer 23, Belgier 49, Russen 137, Oesterreicher und Ungarn 198, Portugiesen, Spanien, Italiener und Griechen 107, Dänen, Schweden, und Norweger 10, Amerikaner 234, andere Nationen 38. Total 3005.

Briefkasten.

An N. N. in N. Wir nehmen von Ihren Mitteilungen betr. die *famous Editor of the famous Freepress* gerne Notiz. Die Zeitung ist nicht mehr, wo genügend Stoff vorhanden sein wird für einen der bekannten „Revue“-Artikel.

Vertragsbruch. — Rupture de contrat. Max John, Kellner.

J. Oesch, Regina-Hotel-Jungfraublick, Interlaken.

Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel kann in beliebigen Quantitäten gratis und franco bezogen werden beim

Hotelierbureau in Basel.

L'Union = Réclame
à Lucerne
et le
Bureau central
de la
Société Suisse des hôteliers
à Bâle
se chargent en commun
de la
Propagande
des Sociétaires.
Doyageurs à disposition.

Alleinige Inseraten-Annahme

Lucern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich.

„Henneberg-Seide“

Directeur d'hôtel

marité, disposant d'un certain capital, cherche place pour la saison hivernale ou à l'année, dans un maison où il pourrait s'intéresser. Références de tout premier ordre à disposition.

Adresser les offres à l'Adm. du Journal sous ch. H 169 R.

DIRECTION Hôtellerie de la Suisse française, 43 ans, énergique et capable, prop. et directeur d'une maison de 1er ordre en Suisse (100 lits), désire pour l'hiver la direction d'un hôtel de même importance, éventuel. avec sa femme possédant les mêmes aptitudes. Excellentes relations commerciales. S'adresser sous chiffre K 13993 à l'Union-Reclame, Agence de Publicité, Lucerne. (1073)

ZEUGNIS-ABSCHRIFTEN
Anzahl der Kopien 5 10 20
1 Seite Franken 1.25 2 — 3.50
2 Seiten 2.25 3.25 5.25
Maschinenschreibbureau E. Zwer, Luzern, Moosstr. 9 (Schweiz) K 12,849 1018

Hervorragende Kaufgelegenheit.

An der berühmten Avenstrasse, zwischen Linthal und Altdorf (Schweiz) gelegen, ist ein renommierter, hochrentables (K 14143) 670

Hotel und Pension

mit 22 Zimmern, 45 Betten, f. Speisesälen samt grossem lebendem und totem Inventar zum Ausnahmispriß von Fr. 200,000. — zu verkaufen, durch
Fischer & Müller, Frankfurt a. M. Telefon 10,750.
Filiale Berlin W.



En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Hotel-Verkauf.

Ein Hotel-Pension mit Restaurant, in grösserem Kurorte des Kantons Graubünden, ist zu verkaufen. Prima Jahresgeschäft. Gesicherte und schöne Existenz.

Geht Offerten unter Chiffre H 168 R befordert die Expedition dieses Blattes.

Für Kurhäuser und Pensionen

übernimmt Journalist die Redaktion von Prospekten, Zeitungsanzeigen etc. Nähere Auskunft sub. Chiffre K 13908 an die Union-Reklame, Annoncen-Expedition, Luzern. 662

MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration du journal et par l'Agence de publicité Union-Reclame S. A. à Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St.-Gall, Zurich.

— nur acht, wenn direkt von mir bezogen — schwarz, weiß u. farbig v. Fr. 1.15 bis Fr. 25. — p. Ret. —
glatt, gestreift, farciert, gemustert, Damaste etc.
Seiden-Damaste v. Fr. 1.30 — Fr. 25. — Ball-Seide v. Fr. 1.15 — Fr. 25. —
Seiden-Bastkleider p. Robe „ 16.80 — „ 85. — Braut-Seide „ 1.35 — „ 26.70
Foulard-Seide bedruckt „ 1.15 — „ 5.80 Blousen-Seide „ 1.15 — „ 24.50
p. Ret.
Gerner: Seid. Volles, Messaline, Taffet Caméléon, Armure Sirène, Cristalline, Ottoman, Surah, Shantung farbig, Marquisette u. f. v. Grando ins Haus. Muster umgeben.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

DOMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

HOTELIER

propriétaire d'un hôtel dans la Haute-Savoie, demande pour la saison d'hiver

Direction

d'un hôtel dans le Midi. Peut amener avec lui son personnel complet. Parle les langues et peut fournir les meilleures références. Adresser les offres sous chiffre H 167 R à l'Administration du journal.

Reine, frische Tafel- u. Koch-Butter, Alten fetten Unterwaldner Reib-Käse, liefert regelmässig, gut und billig
OTTO AMSTAD in Beckenried, Unterwalden.
„Otto“ ist für die Adresse notwendig. B 11,801 3333
Grand Prix Weltausstellung Mailand 1906.

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 1011
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC
Dépôt à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux (L. 8635)
 Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes * Exportation * Prix modérés * Succès général

Références:

Fourni en 1905.
 Hotel Steffan, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggis.
 Grand Hôtel Terrasse, Engelberg.
 Hôtel du Château Hertenstein.
 Hôtel Suisse, Pontresina.
 Grand Hôtel Winterhaus, Engelberg.
 Palace Hôtel, Montreux.
 Touring Hôtel, Genève.

Grand Hôtel St. Moritz.
 Clinique privée Prof. Kocher, Berne.
 Fourni en 1906.
 Grand Hôtel Berthold, Château d'Oex.
 Savoy Hôtel, Interlaken.
 Hotel International, Lugano.

Hotel Margna, Sils (Engadine).
 Hotel Simion, Zurich.
 Hotel Kurhaus, Berghof.
 Hotel Cattani, Engelberg.
 Hotel Eden, Montreux.
 Hotel Gindrauz, Zermatt.
 Hotel Rouge, Chaux.

Fourni en 1907.
 Hotel Margna, St. Moritz.
 Hotel Enderlin, Interlaken.
 Grand Hôtel Suisse, Montreux.
 Hotel Barban, Sils (Engadine).
 Hotel Gindrauz, Zermatt.
 Hotel Rouge, Chaux.

Hotel Benoit, Gilon.
 Hotel Kuster, Engelberg.
 Hotel Domini, Camplagh.
 Hotel Terminus, Bouveret.
 Hotel Saratz, Pontresina.
 Hotel Croix Blanche, Zurich.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.
 Hotel des Narcisses, Chamby.
 Palace Hôtel, St. Moritz.
 En construction.
 Beau-Rivage Palace, Ouchy.
 Grand Hôtel Excelsior Bon Port, Montreux.
 Grand Hôtel, Andermatt.

Hotel du Signal, Chexbres.
 Grand Hôtel et Alpe, Fluelen.
 Hotel Splendide, Interlaken.
 Schlosshotel Enderlin, Pontresina.
 Grand Hôtel des Bains, Berne.
 Hotel Tilius, Engelberg.
 Grand Hôtel, Rigi-Katibad.

Albert Blum & Cie, Basel.

garantiert
 unbeschädigt
 kein Chlor
 kein reiben
 für jede Waschmethode passend
 alleinige Fabrikanten auch der weltbekannten
Persil
 vollständig
 ungefährlich
 kein Waschbrett
 kein Bürsten
Henkel's Bleich-Soda
 Henkel & Co. Düsseldorf

Telephon 2575. — Telegramm: Baur Gärtnerei Zürich. — Gutstrasse.

C. BAUR, Zürich-Albisrieden.

Grösstes Pflanzen-Versandgeschäft der Schweiz und Süddeutschlands.

Massen-Anzucht von sämtlichen Gruppenpflanzen

Grösste Importationen (jährlich ca. 80 Wagon) von sämtlichen Dekorationspflanzen (Kurbelpflanzen) für Vestibules, Saal, Balkons, Terrassen, Wintergarten etc. etc. in allen Arten, jeder Größe und Preislage. Speziell mache aufmerksam auf meine Massenvorräte in Lorbeerbäumen, Kronen und Pyramiden, ebenso grösste Bestände in Tischdekorationspflanzen, blühende und Blattpflanzen.

Konkurrenzlose Preise.

Prompte und realistische Bedienung. Katalog gratis und franko. Meine Kulturen umfassen 36 Gewächshäuser, 2500 Mistbeeten, 9 hoch und Kulturland. Meine äusserst grossen Importationen und Massenkulturen gestatten mir, meine Artikel zu konkurrenzlosen Preisen abzugeben. Zum Besuche meines Geschäftes sind Interessenten höflichst eingeladen.

1066 (K 13904)

FABRIQUE SUISSE DE MEUBLES

SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉTABLISSEMENTS

JULES PERRENOUD & C^{ie}

1014 A B 12,746

CERNIER
 (CANTON DE NEUCHÂTEL)

INSTALLATIONS
 D'HOTELS, PENSIONS
 — VILLAS, CHALETs, ETC.

DESSINS ET DEVIS

FABRICATION SOIGNÉE

Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Rühlisberger & Cie.)

Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
 mit oder ohne eingewebenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devises und Arrangements bei Neueinrichtungen.
 Eigene Naturbleiche. * Konfektionsatelier.

1009

Sehr erfrischender Schaumwein (K 13,981)

erzeugt aus der aromatischen Muskatellertraube

ASTI (doux et demi-sec) 1075

S. P. Flury & Co., Chur

Dank dem sehr schwachen Alkoholgehalt sind obige Marken auch bei den Gegnern anderer Weine beliebt.

NIZZA HOTEL DE BERNE
 beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
 Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
 Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer
 auch Besitzer vom Hotel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

**Hotel- & Restaurant-
 Buchführung**

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher. Hunderte von Anerkennungs-schreiben. Garantieren für den Erfolg. Verlangen Sie gratis Prospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne verlässliche Bücher, die nach aussen. 401 Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager.

H. Frisch, Buchverleger, Zürich 1.

Das in Hotelkreisen sehr geschätzte in der **Gewürzmühle Kehrsatz b. Bern** nach Angaben erster Fachmänner aus nur feinsten Gewürzen und Küchenkräutern zusammengestellte und selbstgemachte

Diana-Gewürz

sollte in keiner Küche fehlen, denn es verleiht Suppen, Saucen, Pasteten, Ragouts, Fischsüdkurz jeder zu würzenden Speise einen angenehmen, kräftigen Wohlgeschmack und übt auf die Verdauungsorgane einen anregenden Einfluss aus.

Diana-Gewürz wird auch auf jeden Fische anstatt Pfeffer, Curry etc. willkommen sein. Stets in frischerster Mahlung, direkt aus der **Gewürzmühle** zu beziehen in hübschen Blechdosen à 25, 60, 90 Cts. und Fr. 2.— durch die Firma: 1034 (S 13,922)

Lugwig & Gaffner, Bern
 „Zur Diana“
 Inhaber der **Gewürzmühle Kehrsatz**.

Hotel-Pension

II. Rang, gut frequentiert, in Jahreskurort der Schweiz, ist zu verkaufen.

Auskunft erteilt: (Z 6843 e) 13,929

Otto Birken, Zürich
 Flörhofgasse 4. 644

**PARAVENTS
 DIVERS MODELS
 Demandez Catalogue.**

W. BAUMANN
 FABRICANT
 HORBEN.

3185 (P 2174 Z)

HOTEL
 I. oder II. Rang

in verkehrsreicher Stadt der Schweiz oder Süddeutschland zu kaufen gesucht. 80—100 Betten u. anstossend Garten od. Bauland. Anzahlung Fr. 60—70,000. Nur direkte Offerten (nachweisbar rentabler Geschäft) erbeten unter Chiffre **Z. M. 8212** an die Annoncen-Expedition 629 (Z 7258 e) 14066

Rudolf Mosse, Zürich.

Die Weinfirma
Th. Binder-Broog A.-G.
 ZÜRICH 1

ist der Alleinverkaufer des recht amerikanischen Schnelltröpfers „Rapid“

aus aller Erstklasse; leicht zerlegbar, so dass sie als „RAPID“ zerlegt werden.

Einrichtung durch alle Spezialisten Schweizerweine

HÄUSLE WETTER & C^o
 STOFFDRUCKEREI
 LENZBURG.

MODERNE KÜNSTLERISCHE
 VORHÄNGE, TISCHDECKEN
 BETTDEKORATIONEN
 KILORECHT — LICHTRECHT — WÄSCHRECHT

■ GÜNSTIGE GELEGENHEIT FÜR ■
 ■ HOTELS ■ ANSTALTEN ■
 ■ BRAUTAUSSTEUERN ■

VERLANGEN SIE STOFF- & FARBPROMEN
 ■ EN GROS ■ ■ EN DÉTAIL ■

Hotel-Verkauf.

Familienverhältnisse halber sofort zu verkaufen, ein im besten Betriebe stehendes, von Geschäftsreisenden und Touristen gut besuchtes **Passanten-Hotel** mit prima Bierhalle. Jahresgeschäft. Für tüchtige Fachleute gesicherte und schöne Existenz.

Offerten unter Chiffre **H 12 R** an die Exped. ds. Bl.

Germania-Fischhallen
 Louis Meiners 1028

Bremerhaven.

Lieferanten grösserer Hotels der Schweiz.

Saison-Spezialität: **Seesungen, Steinbutt, Lachs, Heilbutt, Zander.**

Preislisten bitten einzufordern.

HOTEL-DIREKTOR ★ ★ ★ ★
 ★ ★ ★ ★ **DIRECTEUR D'HOTEL**

Tüchtiger, energischer Fachmann, Mitte dreissiger, mit fachkundiger Gemahlin (ohne Kinder), der 4 Hauptsprachen vollständig mächtig, in allen Zweigen des Hotel- und Restaurationswesens durchaus erfahren, kaufmännisch gebildet, mit elegantem Auftreten, selbständig, repräsentations- und kautionsfähig, mit feinen Beziehungen und prima Referenzen, sucht per 15. Oktober event. früher entsprechendes Engagement, Italien oder französische Riviera, Beteiligung nicht ausgeschlossen, Saison- oder Jahresgeschäft. Suchender ist Mitglied des Schweiz. Hotelier-Vereins.

Offerten unter Chiffre **H 140 R** an die Exped. d. Bl.

Zur Bohnenzeit!

Empfehlen feinste, mild gesalzene **Rippel** und prima **Magerspeck, Fettspeck** sowie unsere Spezialitäten in **Schinken** zum warm und kalt essen. — Prompter Versand. Zuverlässige Bedienung.

Greter & Mülchi, Flischexport z. „Excelsior“

Telephon No. 163. Luzern, am Kurplatz. (K 14,063) 1078

E. GARIGIET, ZÜRICH III
 vormals E. Schneider & Co.

Eiskastenfabrik. — Lagerstrasse 55.

Älteste u. grösste Spezialfabrik der Schweiz

Höchste Auszeichnungen von staatlichen Ausstellungen:
 5 Ehrendiplome, 4 goldene und 3 silberne Medallien.

Kühl-Anlagen
 und Eisschränke für Hotels

nach eigenen, bewährten und durch langjährige Erfahrungen verbesserten Systemen.

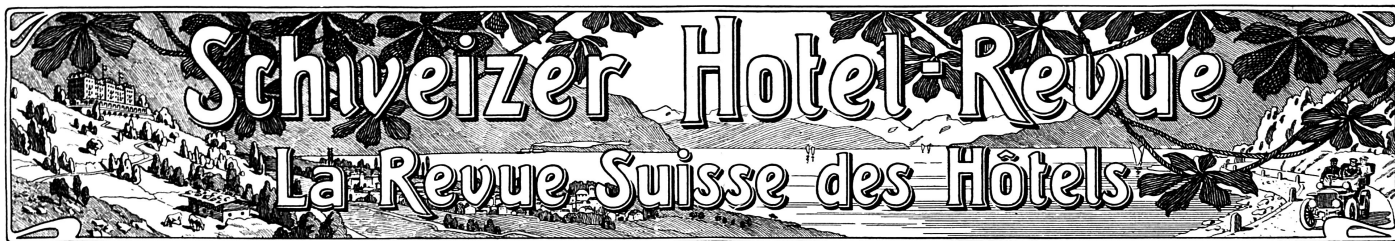
Weigendendste Garantie
 für solide, fachgemässe Ausführung und richtige Funktion.

Auf Wunsch Besuch, Pläne und Berechnungen kostenlos.

Referenzen:

Zürich: Hotel Dolder-Waldhaus.
 Bahnhof-Buffer (Herr Kummer).
 Tonhalle-Restaurant.
 Brissago: Grand Hotel.
 Davos: Kurhaus A.-G.
 Frauenfeld: Militärkantine.
 (D 2448 Z)

Lausanne: Grand Hôtel Beau-Site und Richemont.
 Lugano: Hotel du Parc (Hr. Ebel & Zänger).
 Luzern: Fritschistube.
 Montreux: Hôtel Suisse.
 Vevey: Hôtel Friedrich.
 Vitznau: Hotel Kreuz (Hr. Zimmermann).
 u. a. m. (R 24,672) 1011



Avis betr. Hotelführer 1909.

Am 20. ds. sind an die am Hotelführer beteiligten Mitglieder Ausschritte ihrer Annoncen nebst Begleitzirkular per eingeschriebenen Brief abgegangen. Der Termin für allfällige Aenderungen betreffend Annonce oder Cliché für die Ausgabe 1909 ist auf 10. August angesetzt.

Ebenso haben diejenigen Mitglieder, deren Geschäfte bis jetzt im Führer noch nicht vertreten waren, Einladungen zur Beteiligung erhalten. Der Anmeldetermin ist ebenfalls der 10. August.

Wir bringen hiermit in geill. Erinnerung, dass die Beteiligung am Führer von nun an obligatorisch ist. Das Zentralbureau.

Avis concernant le Guide des Hôtels 1909.

Les sociétaires participant au Guide des hôtels ont reçu, par lettre recommandée, des coupures de leurs annonces accompagnées d'une circulaire. Le délai pour modifications à l'annonce ou au cliché pour l'édition 1909 est fixé au 10 août.

De même, les sociétaires dont les maisons ne figuraient pas jusqu'à présent dans le Guide, ont été invitées par circulaire à y participer. Le délai pour les nouvelles inscriptions est également le 10 août.

Nous rappelons ici, que la participation au guide est dès maintenant obligatoire.

Le Bureau central.

Premier congrès international des sociétés de sauvetage

à Francfort, du 9 au 15 juin 1908, et son

utilité pratique pour l'industrie hôtelière.

(Par J. Kälin-Sagnol).

C'est la ville de Francfort-sur-le-Mein qui a eu l'honneur de réunir dans ses murs les délégués de tous les peuples civilisés qui venaient débattre de quelle manière l'on pourrait perfectionner tout ce qui se rapporte au sauvetage en cas de danger et de catastrophe. 600 congressistes de toutes les parties du monde ont répondu à l'invitation de l'Allemagne pour contribuer dans la mesure du possible, par leurs efforts réunis, à l'une des plus grandes prérogatives de l'humanité, c'est-à-dire à l'exercice de la charité. Durant ces quelques jours de travail intense, il a été montré et expliqué ce que la science et la technique moderne ont créé pour éviter les catastrophes et éviter aux misères humaines en édictant de nouvelles lois.

Le congrès s'est scindé en dix divisions qui ont traité les sujets suivants:

- 1^{re} division: Premiers soins médicaux en cas d'accidents.
- 2^{me} " : Préparation de Samaritains pour donner les premiers soins en cas d'accidents.
- 3^{me} " : Le sauvetage dans les grandes villes.
- 4^{me} " : Le sauvetage à la campagne, dans les centres industriels et dans les petites villes.
- 5^{me} " : Sauvetage dans les accidents de chemins de fer et d'automobiles.
- 6^{me} " : Sauvetage en mer, sur les lacs, les fleuves et les côtes.
- 7^{me} " : Sauvetage en cas d'incendies.
- 9^{me} " : Sauvetage dans la montagne.
- 10^{me} " : Sauvetage en cas d'accidents de sport.

La plupart des compte-rendus de ces différentes séances n'offrent naturellement ni beaucoup d'utilité, ni beaucoup d'intérêt pour la plupart des lecteurs de "La Revue des Hôtels", et c'est pourquoi je me bornerai à faire un résumé concis de ce qui a été dit sur les mesures à prendre en cas d'incendie dans les hôtels.

Les incendies peuvent avant tout être évités en bâtissant des hôtels à l'épreuve du feu, c'est-à-dire autant que possible n'employer que la pierre et le fer et non, comme cela se fait trop souvent, du bois uniquement. Il ne faut pas que l'hôtelier oublie qu'il est responsable de la vie de beaucoup de personnes, et que c'est son devoir de ne craindre aucun sacrifice pour les protéger contre tout accident. De larges corridors, de larges escaliers, de grandes fenêtres, un escalier pour les voyageurs et un escalier de service ne devraient jamais manquer. Les deux escaliers surtout ont le grand avantage de faciliter le sauvetage.

Dans beaucoup de villes allemandes, le règlement prescrit que dans les hôtels, les escaliers doivent être séparés des corridors par des

portes vitrées, parce que comme tout le monde le sait, la cage de l'escalier forme cheminée et le feu se communique en premier lieu à l'escalier qui est aussitôt rempli de fumée. L'issue la plus normale devient ainsi impraticable. Le courant de la cage de l'escalier fait que le feu se communique immédiatement au toit, ce qui rend le sauvetage des employés qui habitent les mansardes très difficile, si ce n'est impossible. Quand les escaliers sont pourvus de portes vitrées, le feu est circonscrit pour quelque temps au premier foyer, et les corridors et les chambres risquent moins.

Le règlement exigeant ces portes vitrées se justifierait donc pleinement, mais a beaucoup d'adversaires. Les hôteliers se plaignent que ces portes vitrées empêchent la surveillance et rendent l'exploitation plus difficile, puis que ces portes gâtent la beauté architecturale. Il est permis de différer d'opinion sur ce point. Il me semble que ces portes vitrées ne sont gênantes que dans de petits hôtels, et là où il y a beaucoup de va et vient. Je crois savoir qu'en Suisse, il y a un certain nombre d'hôtels de premier ordre qui ont de ces portes, soit à cause des incendies, soit pour fermer les appartements, et il y règne autant d'ordre que dans les autres hôtels.

Là, où l'exploitation demande que les portes soient souvent ouvertes, elles devraient être pourvues d'une fermeture automatique, afin que le courant, et en conséquence la fumée et le feu trouvent un obstacle naturel.

Le bois de chêne résiste le plus longtemps au feu. Les portes et les escaliers d'un hôtel à l'épreuve du feu doivent donc être en chêne. (Nous publierons prochainement un article spécial sur les escaliers incombustibles.) Les doubles portes, telles qu'on les trouve dans les hôtels modernes, préservent les chambres contre le feu et la fumée, jusqu'à ce que l'on ait organisé des secours.

Les portes en fer, telles qu'on les trouve aux ascenseurs, sont dangereuses en cas d'incendie. Elles ferment mal, laissent donc passer la fumée, le feu et la chaleur à travers les fentes, et dès qu'elles sont chaudes, elles gonflent et ne fonctionnent plus. Partout où l'on désire poser des portes incombustibles, il faut choisir des portes en chêne, avec des gonds en fer des deux côtés.

L'on connaît encore peu en Suisse un nouvel appareil qui est destiné à rendre de grands services, c'est l'avertisseur automatique en cas d'incendie.

La chose essentielle pour prévenir les dégâts matériels et pour empêcher la perte de vies humaines, est la prompte découverte du feu. Si l'on peut faire savoir au plus vite où il brûle, on pourra étouffer l'incendie au début. Il y a différents systèmes d'avertisseurs automatiques qui fonctionnent tous très bien. Le système de l'avertisseur automatique se base sur le principe que, dès que dans une pièce la température dépasse un certain degré, une sonnerie en avertit immédiatement le directeur, le concierge ou le portier, et indique sur un tableau dans quelle pièce est le foyer du feu. En admettant que le feu ne puisse pas être éteint avant d'avoir fait de grands dégâts, les voyageurs ont tout au moins le temps de s'enfuir. Ces avertisseurs ne sont pas si chers et ont déjà sauvé la vie à beaucoup de gens, et évité des pertes qui se chiffrent en millions.

Les extincteurs se trouvent aujourd'hui dans tous les hôtels, même dans les plus petits. L'on a des hydrants, des pompes et éventuellement un appareil Minimax, mais ce qui manque totalement, ce sont des employés sachant se servir de ces appareils, et ce qui est encore plus important, possédant du sang-froid et de la présence d'esprit.

Il est urgent que les hôteliers demandent que, dans leurs écoles professionnelles, l'on donne un cours sur les mesures préventives contre le danger du feu, sur les extincteurs et le sauvetage en cas d'incendie, ainsi que des exercices pratiques, car les tapisseries, les décorations que l'on emploie toujours plus aujourd'hui, sont des matières très combustibles, se qui augmente le danger d'incendie dans un hôtel. Il ne faut pas oublier non plus que les voyageurs sont souvent plus négligents en voyage que chez eux, et qu'assez souvent l'on a des clients irresponsables.

Les appareils de sauvetage pouvant être utilisés par les voyageurs avant l'arrivée des pompiers manquent partout, soit en Suisse, soit à l'étranger. Je crois que bien peu d'hôtels possèdent une échelle en bon état. La statistique des incendies a prouvé que ces dernières années beaucoup de personnes ont perdu la vie dans des incendies parce que la cage de l'escalier était remplie de fumée et que les gens étaient obligés de sauter par les fenêtres. Il faut donc avoir les engins nécessaires pour que chacun puisse se tirer d'affaire lui-même. Surtout chez nous, en Suisse, où il y a encore tant d'hôtels construits entièrement en bois, où

les pompiers ne peuvent pas se réunir aussi vite que dans les grands centres, il faudrait absolument s'en munir.

Nos inventeurs modernes ont construit toute une série d'engins de ce genre: une corde à échelle, des ascenseurs spéciaux, des échelles, des échelles pouvant se plier, etc., enfin tout ce que l'on peut imaginer pour faciliter la fuite avant l'arrivée des pompiers.

On a fait grand cas au congrès de l'invention d'un Suisse, dans ce domaine. Il s'agit d'une balustrade de fenêtre que l'on peut employer en guise d'échelle. Cette balustrade est extrêmement pratique, puisqu'elle remplit toujours un but et est toujours à disposition quand on veut l'employer comme échelle. Cette échelle se réduit à la façon d'un télescope en une balustrade élégante. Les deux bouts sont munis de crochets que l'on peut fixer dans des boucles murées dans les fenêtres. Pour employer la balustrade comme échelle, il suffit de la soulever un peu, puis on la renverse et on se trouve en possession d'une échelle longue de 4 m. 20, que l'on rend plus solide et commodément en la fixant à la fenêtre avec la chaînette crochée à l'échelon supérieur. De cette façon, l'on peut relier en peu de temps les fenêtres d'un étage à l'autre, et offre une échelle pratique aux pompiers.

La balustrade n'est pas lourde et est facile à manier, de façon que même des femmes et des enfants puissent faire fonctionner cet appareil.

Ces engins, permettant à chacun d'opérer son propre sauvetage et celui de sa famille, sont si importants que le congrès a pris la résolution de faire des démarches auprès des autorités, afin que les règlements de construction exigent que dans tous les édifices publics, comme dans toute nouvelle maison, l'on ait de ces engins.

Quand on pense combien de vies humaines se confient à l'hôtelier, l'on est étonné de voir combien l'on a peu fait pour assurer leur sécurité, et cependant l'on ne peut assez faire dans ce domaine. Dès que ces engins seront utilisés, le danger sera bien moins grand, et les hôteliers, comme les caisses d'assurances contre la maladie et les accidents, courront bien moins de risques.

Voilà dans les grandes lignes ce qui ressort pour les hôtels des débats du congrès. Puissent ces lignes contribuer à rendre les hôteliers attentifs aux dangers de l'incendie et leur montrer ce qu'il faut faire pour assurer la sécurité de ceux qui leur confient leurs vies. Il y aura alors toujours moins de catastrophes à déplorer et la bonne réputation de l'industrie hôtelière suisse y gagnera encore.

La montagne ou la mer?

(Fin.)

En ce qui concerne le sel dont serait imprégné l'air de la mer, et qui est, paraît-il, si fort, que des personnes sensibles prétendent même en sentir le goût sur la langue, cela nous paraît venir uniquement de l'autosuggestion. Si vraiment l'air contenait ne fût-ce que de petites parcelles de sel, on devrait pouvoir les déterminer au moyen de réactifs très sensibles. Or, je n'ai jamais entendu dire que cette preuve ait été faite. J'accorde que, dans le voisinage immédiat d'une falaise battue par les flots, des particules infinitésimales d'eau de mer peuvent être projetées dans l'air, mais à une certaine distance de la côte, il ne peut plus du tout être question d'air salé. Si l'air était réellement salé, dans tout le voisinage de la côte on ne trouverait pas un objet de métal qui ne soit terni. Tout serait recouvert de rouille ou de vert de gris. Or, il suffit d'ouvrir les yeux pour voir que tel n'est pas le cas.

Une chose est certaine, c'est que l'air à la côte ou dans ses environs est incontestablement plus humide. Mais ceci n'est pas un avantage, mais bien un inconvénient; car l'air humide ne provoque pas une transpiration aussi intense, que l'air sec des hauteurs. L'air plus humide de la mer provoque un travail plus actif des reins et une activité plus grande du cœur. Pour les catarrhes secs et les pulmonies sèches, l'air de la mer est souverain, mais pour d'autres catarrhes, tels qu'ils se remarquent en particulier dans les maladies de cœur, l'air plus sec de la montagne conviendrait mieux.

Avant d'en finir avec les différences climatologiques des montagnes et des côtes, il me faut encore mentionner un fait très important pour les tempéraments nerveux, je veux parler des orages. Celui qui a assisté à une de ces bonnes tempêtes, dans le voisinage des côtes, considérera certainement les orages de la haute montagne comme peu de chose en comparaison. La foudre tombe coup sur coup en terre ou

dans la mer, et même lorsque l'orage est encore éloigné de plusieurs heures, on l'entend et on le voit, dans toute sa majesté terrible. Tandis que dans la montagne on ne s'aperçoit généralement de l'orage que lorsqu'il est déjà sur nos têtes. Auparavant caché derrière les montagnes, il passait dans un vallon quelquefois très rapproché. A l'exception du bruit du tonnerre grondant dans le lointain, on ne remarque rien de l'orage qui approche. La plupart du temps la foudre tombe sur les sommets, les forêts touffues servent de paratonnerres. Les coups de foudre sur les plateaux ne sont pas si fréquents que dans la plaine. Je rappelle ces circonstances, parce qu'il y a beaucoup plus qu'on ne le pense des gens qui souffrent de la peur des orages. J'ai eu l'occasion jadis, de faire des études approfondies sur ce point. Cependant tous les cas venus à ma connaissance provenaient des côtes; je n'ai rencontré que rarement des habitants des hauteurs, souffrant de ce malaise, parce que les orages de chez nous ne sont pas si forts que sur les bords de la mer.

A côté de ces grands avantages dus au climat de montagne il en existe encore d'autre sorte, qui ne sont pas moins importants. Mentionnons en première ligne l'eau potable. Combien y a-t-il dans nos montagnes et en particulier dans les Hautes-Alpes de localités qui sont privées de bonne eau potable? La plupart et la grande majorité d'entre elles disposent d'une eau irréprochable sous le rapport du goût et irréprochable aussi comme pureté, c'est-à-dire exempte de bactéries. En est-il de même sur les côtes? Il vaut mieux ne pas chercher à se rendre compte de l'état des pompes ou plus encore des citernes. Indépendamment du goût qu'elle a, cette eau ne peut pas être autrement que malsaine. C'est sans doute le motif pour lequel les habitants des côtes ne l'absorbent que sous forme de grogs fortement alcoolisés, car pour la boire telle quelle, il faudrait vraiment avoir une soif de Tantale.

Une raison très importante aussi, de la supériorité du climat des hauteurs réside dans le fait des transformations auxquelles l'organisme doit s'habituer pour s'adapter à ce climat. Il lui faut compenser une différence barométrique qui peut aller jusqu'à 100 à 150 mm., c'est-à-dire que, si chaque cm² du corps subit, dans son lieu d'habitation habituelle, une pression atmosphérique, équivalente à une colonne de mercure de 1 cm² et de 740 mm. environ de hauteur, au bord de la mer la pression correspondante pour une colonne de mercure de même dimension sera de 760 mm. Mais si l'on se rend dans les Alpes, et qu'on choisisse une station à 1000 m. environ au-dessus du niveau de la mer, chaque cm² de la peau aura à supporter une pression atmosphérique correspondant à une colonne de mercure de 1 cm² d'environ 650 à 660 mm. Cette différence, déjà forte par elle-même, produira dans tout l'organisme une série de transformations qui, lorsque le corps s'y sera habitué, ne lui feront que du bien. Une condition indispensable, toutefois, est, ainsi que M. le Dr. Mantini l'a déjà fait remarquer, que le cœur soit sain, ou tout au moins qu'on n'en souffre pas trop fortement.

Par le fait du changement de pression atmosphérique, le sang circule beaucoup plus rapidement sous la peau et la respiration devient plus facile. Le sang peut ainsi expulser une grande quantité de matières nuisibles. A cela vient s'ajouter encore l'action des rayons solaires ultraviolets, la coloration plus vive du sang, le développement musculaire de l'appareil respiratoire et du cœur, toutes choses qui contribuent au bien-être de l'organisme. En outre, cette transformation et cette adaptation de l'organisme, sont d'une durée assez longue, et les effets s'en font souvent sentir plusieurs mois après le séjour à la montagne. Tandis que, lorsqu'un Allemand du centre de l'Europe, ou un autre habitant de la plaine, rentre chez lui après un séjour prolongé au bord de la mer, les effets favorables du climat de la côte disparaissent au bout de très peu de temps.

J'ajouterais encore une chose à constater, c'est la modification des muscles du mollet, telle qu'elle peut s'observer chez les habitants de la plaine, même après un séjour relativement court à la montagne. Lorsque les personnes qui viennent de la plaine se mettent à faire des ascensions, au bout de quelques jours déjà leurs mollets deviennent plus fermes, plus tendus, et après un séjour de quelques mois dans la montagne, on peut constater une augmentation de dimension, et il faut ne pas oublier qu'ensuite de fortes courses pédestres la partie grasseuse diminue. De telle sorte que l'augmentation est beaucoup plus forte qu'on ne le suppose quelquefois, car en lieu et place de la graisse qui existait, il y a actuellement du muscle. Ce qui se passe pour le mollet, se produit aussi pour toute la musculature du reste du corps, on peut s'en rendre compte par des pesages et des mensurations.

Malgré qu'un résultat semblable peut être obtenu par la natation, il est cependant rare de constater de pareils changements après un séjour au bord de la mer. Ceci tient à la nature même des choses. On peut se livrer à des ascensions de montagne pendant plusieurs heures par jour, tandis que la natation se condamne de soi-même, lorsqu'elle est pratiquée trop longtemps. Le grand refroidissement qui se produit par un séjour prolongé dans l'eau, nécessite le nageur à sortir de temps en temps de l'eau.

Tout bien pesé, on peut établir les indications suivantes en ce qui concerne la montagne et la côte: Les individus très faibles, ceux qui ne disposent pas d'un cœur fonctionnant bien, les convalescents qui se relèvent de maladie grave, ceux-là doivent aller aux bords de la mer. Peut-être pourrait-on leur joindre encore ceux qui sont très anémiques ou chlorotiques. Mais à tous les autres, la montagne seule doit être recommandée comme moyen de se fortifier ou de se rétablir. Ceux qui, pour n'importe quel autre motif, ne supportent pas le climat des hauteurs, doivent essayer pour commencer des séjours à mi-hauteur, et ne s'installer dans la haute montagne que lorsque leur organisme se sera adapté au climat de la région intermédiaire. En choisissant bien son endroit, le climat des hauteurs aura toujours les effets les plus salutaires, et le dicton: *Ex montibus robur et virtus* (c'est des montagnes que vient la force et la vertu) se confirmera brillamment.

Dr. Otto Kölner.

Une question de tact.

Un abonné du périodique „Küche und Keller“ publie un article sur la question si l'employé a le droit de se servir du papier de l'hôtel pour sa correspondance particulière. Voilà ce qu'il dit:

„Il n'y a pas longtemps, l'hôtelier vendait aux clients, à prix modérés, le papier portant son en-tête. Cela faisait chaque année une somme rondelette. Cela payait tout le papier employé dans l'hôtel soit par les clients, soit par le bureau. Aujourd'hui, il n'en est plus ainsi, l'hôtelier met papier et cartes postales à la disposition du client, ce qui charge son budget d'une assez forte somme. Le papier est presque toujours de bonne qualité et nullement mal marché. Si l'on ajoute l'en-tête de la maison, quelquefois en couleur, la dépense est bien augmentée. Quelquefois le papier à lettre, les enveloppes et les cartes postales portent non seulement le nom de l'hôtel, mais sont encore ornés de vignettes représentant les environs de l'hôtel ou d'autres points pouvant intéresser le public.

L'hôtelier ne se plaint guère des frais que lui occasionne la fourniture du papier au client, parce que cela devient une propagande relativement peu coûteuse. Malheureusement ces frais deviennent toujours plus grands et cela parce que le public, c'est-à-dire les clients, gaspillent le papier. L'on peut dire sans exagération que sur 10 feuilles de papier et sur 10 enveloppes, il s'en perd au moins 8 et que 2 seulement font de la propagande et atteignent ainsi leur but.

Mais il y a aussi un certain nombre de nos employés qui emploient et gaspillent le papier de la maison. J'ai fait faire l'inspection des tiroirs de la cuisine et de l'office, ainsi que des chambres à coucher du personnel. Le résultat a été surprenant. Le personnel gaspille le papier encore plus que les clients. Et de quel droit les employés usent-ils de ce papier qui nous appartient? Quel hôtelier permet à son personnel de se servir à discrétion du papier qu'il met à la disposition des clients dans la salle de lecture? Je ne suis pas avaré; quelques feuilles de papier de plus ou de moins ne sont pas une affaire pour moi. Mais mon personnel en emploie beaucoup, et je n'ai nullement l'intention de lui payer son papier. Les temps sont trop durs. Comme mon personnel n'a pas écouté mes exhortations à cet égard, j'ai résolu de prendre dorénavant des mesures énergiques contre quiconque emploierait mon papier à en-tête pour sa correspondance particulière.

C'est, par exemple, tout à fait inconvenant de se présenter pour une place en écrivant sur du papier portant l'en-tête de la maison où l'on est en condition.

Le personnel n'a aucun droit d'employer la propriété de son patron pour lui. En un mot, celui qui use du bien de son patron sans y avoir droit a commis un vol. Quant à moi, j'ai pris la résolution de jeter au papier tout offre de services écrite sur du papier portant l'en-tête d'un collègue. C'est une mesure que je recommande à mes collègues pour extirper cet abus.

Le correspondant de „Küche und Keller“ condamne absolument l'habitude des employés d'hôtels qui usent du papier du patron pour leur usage personnel et en principe, nous sommes de son avis: Mais, il nous semble que c'est là plutôt une question de tact. Le fait d'employer du papier à lettre qui ne nous appartient pas est toujours une indécence, qui n'existe toutefois pas uniquement dans les hôtels, mais partout où l'occasion s'en présente. D'ailleurs cet abus a un avantage et un désavantage auxquels le correspondant de „Küche und Keller“ n'a pas pensé. Le désavantage est aux dépens de l'hôtelier et de l'employé, le premier parce qu'il perd du papier, le second parce qu'une offre de services écrite sur du papier dérobé ne fait pas une bonne impression et que dans beaucoup de cas, l'on n'y répond pas même. Mais l'hôtelier a pourtant un avan-

tage. L'en-tête du papier du collègue chez lequel l'employé est en condition donne des renseignements précieux au patron. Il voit dans quel genre de maison l'employé a travaillé et peut même juger s'il sera capable de remplir ses fonctions dans sa maison. Toute chose a son bon et son mauvais côté.

Altes und Neues über den Schwarzkaffee.

Von J. Kälin-Sagnol.

Jedes Jahr ergiesst sich vom Auslande her in die Schweiz ein wahrer Goldstrom, der befruchtet sich über das ganze Land verbreitet und allen Gewerbszweigen neues Leben und neuen Impuls gibt. Diesen unerschöpflichen Segen verdanken wir zu einem guten Teil den Hoteliers, die durch ihre weltbekannte Tüchtigkeit nicht zum wenigsten zum grossen Wohlstand der Schweiz beigetragen haben. So vollkommen, so vorbildlich unsere Hotelindustrie auch genannt werden kann, so hatten ihr, wenn auch nur kleine, so doch wie jedem anderen Berufe Fehler an und kann es nur wohlthätig wirken, wenn sie gerügt werden.

Ein besonders wunder Punkt ist der „Schwarzkaffee“, der unverborgen gesagt, in der Schweiz am schlechtesten getrunken wird, einige rühmliche Ausnahmen abgerechnet. Wenn man bedenkt, wie die Hoteliers unter sich wetten, die beste Küche, den besten Keller zu haben, wenn man ferner bedenkt, wie viel zur Hebung des Standes getan wird, so fragt man sich verwundert, warum nicht die gleiche Sorgfalt dem Kaffee zugewendet wird, der doch unbestritten das häufigste Getränk des Hotels bildet. Der Grund der Vernachlässigung dürfte in der eingeleichteten traditionellen Abneigung gegen jedes billige Getränk sein und nicht zum mindesten in der landesüblichen Auffassung, Kaffee und Tee seien eines gesunden Mannes unwürdig und nur gut genug in kranken Tagen oder gar nur für die Weiber. Nichts verkehrter als eine solche Tendenz, denn es liegt in der Natur der Sache, dass wir uns in erster Linie dem Geschmacke der Fremden anzupassen haben, die mit feinsten Schwarzkaffees, durch die überall sich befindlichen Wienerkaffees verwöhnt sind.

Nun wäre aber gerade nichts leichter, als die Zufriedenheit der Fremden für den Schwarzkaffee zu erlangen, denn der Kaffee ist immer noch am besten, wenn er nach dem alten bewährten einfachen System, ohne Maschine, ohne Zusätze zubereitet wird, genau so, wie es schon vor hundert Jahren gemacht wurde.

Die Sage erzählt, dass der Kaffee im 15. Jahrhundert durch arabische Hirten entdeckt wurde. Die Hirten hatten bemerkt, dass die Ziegen, wenn sie Beeren eines Strauches gefressen, lustig wurden, was sie veranlasste, ebenfalls diese eigentümliche Frucht zu probieren. Die Folgen waren dieselben und glaubten daher ihre Kameraden, sie hätten sich dem verbotenen Weingenuß ergeben. Nach dem Fundorte Kaffa erhielt die Frucht den Namen Kaffee.

Die Wirkungen des reinen, unverfälschten Kaffees sind also: leichtes Reizen der Nerven und der Herztätigkeit, Verursachen leichterer Verdauung und die dadurch bedingte wohlthuende Einwirkung auf Gemüt und Verstand; dagegen erweckt Cichorienkaffee durch Ueberladen des Magens Unbehagen und Erschlaffen. Cichorien und Surrogate haben ihre Berechtigung in der Volksküche; in einem Hotel sollten diese Fabrikate unbekannte Mittel sein. Auf das Aroma des Kaffees wirkt alles, was damit zu tun hat. Es dürfte sich daher irrenes Geschirr, und zwar die kleinen, irdenen Kaffeebüchsen mit Aufsatz zum Anbrühen am besten eignen. Metallgeschirr, sei es nun Silber oder Blech, gibt immer den delikaten Kaffees einen kleinen Beigeschmack, besonders wenn der Kaffee einige Zeit stehen bleibt. Ganz zu verwerfen sind Büchsen mit Trübsäckchen, die, ganz abgesehen von der Reinlichkeit, immer einen schlimmen Geschmack bekommen. Wo solche in Verwendung sind, sollten sie immer an frischer Luft getrocknet und nie geschlossen aufbewahrt werden.

Zum Kaffeebrühen verwende man nur ganz frisches Wasser und ja nie gestandenes oder schon lange gekochtes und um jeden Beigeschmack fern zu halten spüle man die Büchsen nochmal vor Gebrauch mit heissem Wasser aus.

Für Schwarzkaffee ist nur der teuerste Kaffee gut genug. *Le café achève le dîner* und wird durch einen schlechten Kaffee das beste Diner verdorben.

Der Kaffeeinkauf erfordert viel Erfahrung und Fachkenntnis und da nicht jeder Hotelier Gelegenheit hat, sich hierin auszubilden, so tut man am besten, sich an alte bewährte Spezialgeschäfte zu wenden, die jede Garantie vor Ueberforderung bieten. Denn nichts ist so sehr Vertrauenssache, wie der Kaffee und in keinem Spezialeartikel kann mehr geschwindet werden. Kein Land besitzt fest übliche Mischungen und sind daher Bezeichnungen, wie Pariser, Wiener, oder gar Londoner-Mischung nichtssagende, schöne Reklamebezeichnungen. Mischungen bilden für jede Grossrösteri ein Geschäftsgeheimnis, das dieselben unter keinen Bedingungen freigeben können und ist nur soviel sicher, dass zur Erzielung eines ganz feinen Aromas ganz teure Kaffees Verwendung finden. Die moderne Technik hat den Händlern die denkbar vollkommensten Maschinen an die Hand gegeben, deren Vorteil in erster Linie darin besteht, dass vermittelst hermetischen Verschlusses das Aroma sich nicht verflüchtigt,

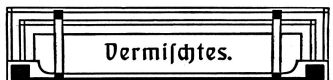
sondern durch einen sinnreichen Mechanismus jede Unreinigkeit, wie Steinchen, kranke Bohnen und Häutchen, die dem Geschmack nachteilig beeinflussen, automatisch ausschleiden. Nebst dem Vorteil eines feinen Kaffees bietet ein grosses Geschäft auch den Vorteil, dass nur frischer Kaffee verkauft wird. Alter Kaffee ist leicht erkenntlich an dem glänzenden Aussehen und an dem Ausschwitzen von Öeltropfen. Zwischen Glanz und Glanz muss man aber Unterschiede machen. Es gibt Firmen, speziell in Hamburg, die zum Rösten Zucker nehmen, was dem Kaffee ein lackiertes Aussehen verleiht. Dieser Kaffee wird dann gewöhnlich noch etwas stärker geröstet und ist infolgedessen auch ergebiger. Da aber Feinschmecker bekanntlich keinen Zucker zum Schwarzkaffee nehmen und für solche der widrige süssliche Geschmack Ekel erregt, so können solche Sorten für die Hotelkundschaft nicht in Betracht kommen.

Wer selbst rösten will, beachte vor allem, dass bei Mischungen jede Sorte für sich allein geröstet werden muss, denn grüner Kaffee braucht mehr Zeit als gelber. Die landläufige Meinung, um guten Kaffee zu haben, müsse es gerade Mokka sein, ist grundfalsch, denn wie es im Waadland vielleicht hundert Sorten Waadländer gibt, so gibt es auch in Mokka Kaffeesorten von sehr zweifelhafter Güte. Vom Aussehen des Kaffees kann man nicht auf dessen Güte urteilen, da sind nur Tassenproben massgebend. Wie der Wein durch die Lagerung gewinnt, so wird auch der Kaffee mit den Jahren weicher und wohlschmeckender und sind speziell die ganz feinen Sorten Menado und Preanger an dem gebleichten und durchlöcherten Aussehen leicht erkenntlich. Diese edlen Genres sollten in jeder Mischung verwendet werden, speziell bei starken südamerikanischen Sorten.

Ob der Schwarzkaffee in Gläsern oder in Tassen serviert werden soll, braucht nicht erwähnt zu werden, denn es ist bekannte Tatsache, dass die Schweiz das feinste Hotelgeschirr verwendet. Für diejenigen aber, die noch im Zweifel sind, ob Tasse oder Glas, bemerke ich, dass das Glas in die „Schwemme“ und die sogenannte Mokka-Tasse auf den Hotelisch gehört.

In Anbetracht der Tatsache, dass der Kaffee zum Teil den Alkohol verdrängt und daher unter allen Getränken den ersten Platz einnimmt, so liegt es im ureigensten Interesse der Hoteliers, vermehrte Sorgfalt für die Zubereitung des Schwarzkaffees zu verwenden.

Sobald die sogenannte „Kunstbrühe“ gänzlich verschwunden, wird auch unser Schwarzkaffee einen bessern Ruf geniessen und wird jeder Hotelier mit Genugthuung die Wahrnehmung machen, dass nicht nur der Absatz ganz bedeutend gestiegen, sondern dass ein duftendes Schälchen viel zur guten Stimmung und Zufriedenheit der Gäste beiträgt.



Das Kühlhalten des Zimmers. Da wir in der nächsten Zeit wieder unter der Einwirkung hoher Temperaturen zu leiden haben werden, sollen einige Verhaltensmassregeln angeführt werden, um die Wohn- und Büroräume kühl zu erhalten. Die Fenster sollen über Nacht offen gehalten werden, damit die Innenteile der Mauern die Temperaturen der Nachtluft annehmen können. Angezeigt ist es auch, vor Sonnenaufgang oder knapp danach einen Luftzug in der Wohnung herzustellen. Hierauf sollen bei Doppelfenstern entweder nur die Innen- oder nur die Aussenflügel der Fenster geschlossen und in sonseitig gelegenen Zimmern die Storen herabgelassen werden. Dadurch wird das Eindringen der äusseren, heissen Luft und der Sonnenstrahlen in das Zimmer verhindert. Solche Vorichtsmassregeln erhalten Wohn- und Büroräume kühl. Nicht genug eindringlich kann darauf gewarnt werden, beide Fensterflügel, die inneren und die äusseren, zu schliessen, denn die Luft zwischen den beiden wird sehr rasch überhitzt und erzeugt im Zimmer noch höhere Temperaturen als unter der direkten Einwirkung der Sonnenstrahlen. Auch das Offenhalten der Fenster während des Tages ist auf das entschiedenste abzurufen, da, wie schon erwähnt, die heisse äussere Luft hereindringt und hier alle Gegenstände, wie Möbel, Mauern usw. auf gleiche Temperaturen bringt. Solche Zimmer sind nachts und tagsüber schwül und düstlich und entwickeln eine dämpfe, übelriechende Atmosphäre. Ebenso darf man keine nassen Tücher über die geschlossenen Fenster hängen, da die Verdunstung der Feuchtigkeit wohl momentan eine Abkühlung hervorruft, später aber eine erdrückende Schwüle erzeugt. Dagegen können nasse Tücher mit leidlichem Erfolge vor offene, schattenseitig gelegene Fenster gespannt werden, wenn gleichzeitig ein gelinder Luftzug zustande gebracht werden kann. Die durch die Verdunstung des Wassers der nassen Tücher verbrauchte Wärme kühlt das Zimmer ab. Diese künstliche Verdunstungsfläche soll jedoch nur etwas über die halbe Fensterhöhe angebracht und darüber die Store halb geöffnet herabgelassen werden.

Ueber die Physiologie der Erdbeere wird uns geschrieben: So kurz die Zeit des Erdbeeregenusses ist, so macht die allgemeine Beliebtheit, deren sich die würzige Frucht erfreut, die alljährlich wiederkehrenden Erörterungen über ihre Tugenden und Fehler doch stets wieder auf neue anziehend. Die englische Wochenschrift „Lancet“ widmet ihr eine medizinische Besprechung. In erster Linie lenkt diese die Aufmerksamkeit hierbei auf die bei Erwachsenen und Kindern gar nicht seltene

Idiosynkrasie, die sich oft schon nach Genuss einer einzigen Beere in einem heftigen Nessel-ausschlag äussert. Andererseits hört man oft sagen, dass die Erdbeere für die Haut und für die Verdauung zuträglich sei. Wie natürlich, haben auch die Aerzte diesem Problem ihre Aufmerksamkeit zugewendet und tatsächlich als richtig festgestellt, dass der Erdsäuregehalt eine entschiedene verdauungsfördernde Wirkung hat. Hart gesottene Erbsen verflüssigt sich, wenn dem Ei Erdsäure zugesetzt wird infolge der hydrolytischen Wirkung des Enzyms, das im Saft enthalten ist. Es ist wahrscheinlich, dass auch der rohe Saft anderer Früchte eine verdauungsfördernde Wirkung hat und dass auch sie vergleichbare Substanzen enthalten. Wer darauf angewiesen ist, eine zuckerfreie Diät zu beobachten, kann unbedenklich Erdbeeren geniessen, da die geringe Zuckermenge, die darin enthalten ist, nicht schädlich wirkt. Allerdings darf natürlich kein gewöhnlicher Zucker zur Versäuerung zugesetzt werden. Es ist nicht ganz klargestellt, ob der Erdbeeregenuss bei Gicht tatsächlich etwas hilft, aber zweifellos ist er ein Mittel, das Blut alkalisch zu halten, da die Früchte reich an Alkalisalzen sind. Aber auch diese Wirkung hat die Erdbeere mit vielen andern Früchten gemein, die aus dem gleichen Grund antiskorbutisch wirken. Nun hat aber die Erdbeere nicht nur Tugenden, sondern vermögt unter Umständen dem Organismus auch schädlich zu werden; namentlich wenn sie nicht sorgfältig gereinigt wird, kann sie ansteckungsfähige Keime übertragen. Der berühmte Gelehrte Metschnikoff hat ausgeführt, dass in dem Verdauungstrakt des Menschen täglich nicht weniger als 125 Billionen Bakterien gebildet werden, von denen ein Teil nutzbringend ist, während ein anderer Gefahren bringt. Metschnikoff vertritt die Ansicht, dass es zur Erzielung einer langen Lebensdauer nötig ist, soweit nur irgend möglich, fremde Bakterien den genannten Organen fernzuhalten, und er zählt unter den Nahrungsmitteln, die aus diesem Grund vermieden werden sollen, auch Salate und Früchte, im speziellen Erdbeeren auf. Es ist vollkommen richtig, dass die Erdbeere besonders leicht Ansteckung hervorruft, kann, und es scheint nötig, in diesem Punkt einmal ein warnendes Wort auszusprechen. Es ist dabei festzuhalten, dass eine der Hauptquellen der Verunreinigung der Boden ist, auf dem die Früchte wachsen und dass es sich empfiehlt, durch eine Strochdecke ihre Berührung mit der Erde zu verhindern. Dass die Plätze, auf denen die Beete angelegt sind, mit Bakterien, die dem menschlichen Organismus feind sind, verunreinigt sein können, ist unzweifelhaft. Dazu kommt noch, dass die Art und Weise, wie die Erdbeere geerntet wird, häufig nicht einwandfrei sauber ist. Jedenfalls ist es nötig, die Erdbeeren sorgfältig zu waschen, bevor sie auf die Tafel kommen. Die Vernachlässigung dieser Vorsichtsregeln bewirkt in sehr vielen Fällen Beschwerden und Krankheiten. Abgesehen von diesen äusseren Schädlichkeiten liegt jedoch nicht der geringste Grund vor, dem Erdbeeregenuss in gesundheitlicher Hinsicht übles nachzusagen.

Das Ende des Eisschrankes? Das Ende des Eisschrankes prophezeit F. A. Talbot in einem Artikel in Chamber's Journal, der sich mit einem Verfahren der Konservierung von Lebensmitteln beschäftigt, das von einem Erfinder in Brüssel, M. Isidore Hisciaire, stammt. Es sieht von der Verwendung der Kälte vollständig ab und bedient sich nur chemischer Mittel. Die Nahrungsmittel, die aufbewahrt werden sollen, werden zunächst in eine luftdichte Kammer getan, in der sie bestimmten chemischen Dämpfen ausgesetzt werden, die sich aus einer Pastille entwickeln; wenn diese eine bestimmte Zeit einwirken, soll sich die Oberfläche der Esswaren mit einer unsichtbaren dünnen Schicht überziehen, die bis zu geringer Tiefe eindringt und die verfallenden Stoffe gegen die Einwirkung der Luft vollständig abschliesst. Entfernt man jetzt die Nahrungsmittel aus dieser Kammer, so sollen sie ziemlich lange Zeit an der Luft stehen können, ohne sich im geringsten zu verändern; die Gase, die auf ihrer Oberfläche beim Kochen oder Braten, ohne dabei den Geschmack irgendwie zu beeinträchtigen. Das Verfahren, das sehr billig ist, soll im Haushalt besonders gut zur Konservierung von Fleisch, Butter und Milch sein. Der Erfinder hat es verschiedenen Prüfungen unterzogen, von denen folgende, vorausgesetzt, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen, recht bemerkenswert ist. Es wurden einige Speck ausgewählt, von denen ein Teil nach dieser chemischen Methode behandelt wurde, während man mit dem anderen nichts vornahm. Dann gelangte der Speck zum Versand und wurde nach längerer Zeit bakteriologisch untersucht. Es zeigte sich, dass der chemisch behandelte Speck vollständig geniessbar, der nicht behandelte aber verdorben war.

Berühmte Auskunft. Nervöse alte Dame (auf der 7. Etage eines amerikanischen Hotels): „Wissen Sie, was für Vorsichtsregeln gegen Feuer der Besitzer dieses Hotels getroffen hat?“ — Portier: „Jawohl, gnädige Frau, er hat das Hotel zweimal so hoch versichert, als es wert ist.“

F. Berner in Luzern empfiehlt den werten HH. Kollegen und sonstigen Bekannten sein Hotel Bristol in Frankfurt a./M.

Hotelbesitzer

die geneigt sind sofort oder gelegentlich ihr Haus abzugeben, machen wir auf das

Hotel-Office in Genf

aufmerksam, das stets eine grössere Anzahl Käufer notiert hat und Abschlüsse direkt und unter der Hand zu mässigen Gebühren vermittelt.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen
Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies
du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungs-
bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bu-
reaux de placement ne sont pas ac-
ceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . Fr. 1.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in
obigen Preisen nicht begriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur
nach der ersten Insertion verabfolgt.

Chief de cuisine. WANTED for large Hotel in India a Chief
de cuisine, must also be Confectioner. Age from 28 to 32
years. One who has served in France and England preferred.
Will have to control the kitchen staff and be in charge of
Europe. Three years engagement—First year 12 £, second
year 18 £, third year 20 £ and also free passage. Excellent
wages to be sent by post. Apply with full particulars
to C. Mathai, Hotel Rangoon, Rangoon. (91)

Chefkochin. bestmöglichst, findet per August Jahresstelle.
Hotel Terminus, Solothurn. (646)

Concierge. Hotel de premier ordre à Lyon, clientèle de
familles, touristes et voyageurs de commerce, cherche un
concierge sérieux, sobre, bien français de préférence, et parlant
les langues. Place à l'année. Envoyer photographie et ré-
férences. (86)

Engingouvernante. gewandt und tüchtig im Verkehr mit
den Gästen, wird für bestmöglichtes Hotel in Rangoon
nachsten April gesucht. (118)

**Gesucht für Haus I. Ranges der franz. Riviera, auf nächste
Winterzeit: 1 Sekretär-Kassier, seriös, tüchtig, in allen
Zimmern, 2 Köche, 2 Bedienten, 1 Kellner, 1 Zim-
mergouvernante, gewandt, die englisch versteht und
schreibt. Offerten mit guten Zeugnissen aus ersten
Häusern vorlegen können, mit Photographie und Re-
comendation. (121)**

**Gesucht: eine Köchinnen-gouvernante, eine Engin-
gouvernante, eine Zimmergouvernante, eine Köchin,
abschreiben und Photographie an H. Sebel, Hotel Méditerranée,
San Remo. (152)**

**Gesucht: 1 Buchhalter-Kassier, mit amerikani-
scher Buchführung, System Fink, vollkommen vertraut, ein
Zimmerkassier, kräftiger, volkstümlich Mann, 26-28 Jahre
alt, in grossen Hotel am Genfersee, zum baldigen Eintritt. Nur
tüchtige, sprachkundige, bestmögliche Bewerber wollen ihre
Offerten mit Zeugnissen belegen, Photographie und Altersangabe
einsenden. (114)**

**Gesucht auf Luxusdampfer, für Reise um die Welt: ein
Küchenchef, ein Köch, ein Colporteur, ferner englisch und
franz. sprechend: 1 Oberkellner, 9 Kellner und ein Zim-
merkassier. Bewerber müssen in der Lage sein, sich in allen
Referenzen vorlegen zu können. Nur Bewerber mit erstkl.
Referenzen wollen sich melden an H. J. A. Kurlaus & Grand
Hotel de Bains, St. Moritz-Bad. (97)**

Head Waiter. Wanted a smart man for large Hotel in
India. Clientele mostly English. Age from 28 to 30 years.
Must speak and write English well. Three years engagement.
Passage to India. Excellent wages to be sent by post. Apply
with full particulars to C. Mathai, Hotel Rangoon, Rangoon. (80)

Kochschüler. Kräftiger junger Mann, von ehrbaren Eltern,
kann unter günstigen Bedingungen in erstkl. Etablissement
den Kochberuf gründlich erlernen. (141)

**Küchen- und Officegouvernante, tüchtige, energische
Person, mittleren Alters, für erstkl. Sanatorium in Davos
gesucht, für jetzt und später. Gute Zeugnisse, Photo-
graphie und Zeugnisse belegen. (112)**

Maitre d'hôtel. On cherche pour le 1er septembre un bon
maitre d'hôtel, bien au courant de la restauration, pour
hôtel de premier rang. Place à l'année. Envoyer photo-
graphie et photographier. (115)

Oberkellner. Gesucht nach Pommern in Frankreich, für Hotel
I. Ranges, ein tüchtiger Oberkellner, für Jahresstelle. Zeug-
nisabschriften und Photographie erbeten. (171)

**Officegouvernante, energische, für allererstes Haus im
Süden, für kommende Saison gesucht. Photographie erbeten. (138)**

**On demande pour hôtel de premier rang à Montreux, pour
15 août: 3 files d'office: 1 file de cuisine: 1
femme de chambre, parlant français, italien, anglais,
Anglaise, connaissant le bûcher, pour le 1er septembre:
jeune concubine-sommelière, connaissant bien l'Anglais.**

**On demande un jeune sommelier, parlant français, alsaci
ou deux files de salle. Entrée de suite. Grand Hotel
de Bains, Yverdon. (167)**

**On demande dans l'Hotel Morny à Montreux: un bon sau-
cier et un bon pâtissier. Entrée de suite au mi-août.**

Repassage. On demande une bonne repasseuse. Place
à l'année. Envoyer copies de certificats etc. an Grand Hotel
Cathédrale, Sion. (129)

Saukellner. Gesucht 5 tüchtige junge Saukellner, Monats-
gehalt 31 Lire. Saisonarbeit 1. September bis Ende Mai. Of-
ferten ohne Lohnzeugnisse unzulässig. Hotel Bavaria, Rom. (153)

Sekretär. Gesucht von Passantenhotel in Genua ein Sekre-
tär, deutschsprachig, energischer, muss in Brienzerhaus be-
wandert sein und perfekt englisch, deutsch, französisch und Ita-
lienisch sprechen und korrespondieren können. Tüchtige Zeug-
nisse und Zeugnissabschriften an Cassella 827, Genua. (23)

Sekretär-Kontrollleur. tüchtiger, für erstkl. Restaurant
gesucht. Jahresstelle. Photographie erbeten. (938)

Zimmermädchen. Gesucht nach Italien, für Winteraison,
tüchtige Zimmermädchen, sprachkundig, für erstklassiges
Hotel. (988)

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion Fr. 1.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in
obigen Preisen begriffen.
Voraussetzung in Postmarken erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien,
England, Österreich und der Schweiz angengenommen.
Nachbestellungen die inserierten Offerten.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur
nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureauangestellte. Deutschschweizer, 20 Jahre, sucht
nach beendeter Militärdienst Jahresstelle in erstklassigem
Haus Deutschlands oder Österreichs. Suchender ist Wittmann,
kennt die Branche aus persönlicher Erfahrung. Eintritt erst
deutsche, französische, englische und italienische. Eintritt erst
Weche August. (972)

Bureauhelfer. Tüchtiger, junger Hotelierssohn, sprach-
kundig, gut präpariert, sucht per sofort Stelle als Bureau-
helfer. Stütze des Prinzipals während der Hauptaison. Ch. 74

Bureauhelfer oder Volontär. Für einen gut präsen-
tierenden Jüngling von 17 Jahren, deutsch und franz. sprechend
und korrespondierend, der schon 1 Jahr in einem Kaffee-
bureau der franz. Schweiz tätig war, wird Lokale oder Stelle
als Volontär auf einem Hotelbureau gesucht. Geht Offerten unter
Chiffre 6 868 an H. Hasenstein & Vogler, Bern. (88)

Bureauhelfer. Fräulein sucht Stelle auf Bureau. Kenntnis
der englischen und franz. Sprache. Stenographie, Maschin-
schreiben und ständl. Bureauarbeiten. Gute Zeugnisse. Offerten
unter Chiffre 111 L. an Bud. Massé, Luzern. (75) Zugl. 111. K 1029

Cassiere. Demouelle suisse, sérieuse, parlant 3 langues,
français, allemand et italien. Saisonniers français préférés.
Libre pour la saison d'hiver. S'adresser à Mlle. Leubsdorf,
107 rue de Saucy, Champigny-sur-Marne (France). (39)

Chief de réception-Cassier cherche poste dans hôtel de
premier ordre. Adresser les offres à E. Holman, poste restante,
Marseille. (827)

Chief de réception-Kassier- oder 1. Sekretärstelle
sucht 27-jähriger, seriöser Schweizer, im Hotelfach
durchaus bewandert, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift
mündlich, sowie mit der Buchhaltung (Kontosystem u. andere)
vollständig vertraut. Prim. Referenzen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 3

Direktre-Gouvernante sucht Stelle für Winteraison.
Chiffre 52

Direktion-Vertrauensposten sucht Schweizer, 31 Jahre
3 Sprachen mächtig, in allen Teilen durchaus bewandert
(früher Küchenchef), gegenwärtig selbständiger Leiter eines grossen
Passantenhotels. Chiffre 166

Direktor-Chief de réception sucht von Oktober an
Winter- oder Jahresengagement. Seriöser, tüchtiger Organisator
und Korrespondent. Etwas Relationen mit Fremdenwelt, Ho-
telliers und Kollegen. In allen Zweigen der Fachliteratur bestens
erfahren. Prima Referenzen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 907

**Fräulein, aus sehr guter Familie, 29 Jahre, zuerst als erste
Sekretärin-Kassierin in Hotel ersten Ranges, dann als
Kassierin, perfekt französisch, englisch, deutsch und etwas Italienisch
sprechend, sehr fleissig, sehr zuverlässig, sehr energiegelad, sehr
reine, Korrespondenz, Reception etc.) durchaus bewandert, sucht
für kommende Winter Stellung in Hotel I. Ranges d. franz. Schweiz
oder in Auslands-Referenzen. Chiffre 106**

**Sekretärin, 24 Jahre, tritt an courant de la comptabilité, Ré-
ception et correspondance, parlant correctement les 4 langues,
cherche place pour de suite. Chiffre 72**

**Sekretärin, 22 Jahre, Suisse française, parlant et correspondant
à l'anglais, cherche place pour la saison d'hiver, en activité
comme secrétaire caissier dans hôtel de premier ordre Suisse,
lire des comptes, cherche place de saison d'hiver, sur la Riviera
des Alpes, pour faire offres sous Chiffre D. 1489 an H. J. A. Kurlaus,
Reclame, Lausanne. (83)**

**Sekretärin-Chief de réception, Hollandaise, 28 ans, pré-
sente, cherche place pour la saison d'hiver. Offert
sous: C. P. 1080, poste restante Als-Lies-Bain. (102)**

**Sekretär, 23 Jahre, Schweizer, der 4 Hauptsprachen mündl.
schreibt, Winter- oder Jahresengagement, in gutes Hotel, prima
Referenzen. Chiffre 984**

**Sekretär, Hotelierssohn, sprachkundig, der im In- und
Ausland tätig war, wünscht auf den Herbst passende Stel-
lung. Offerten unter Chiffre 4 079 L. an Hasenstein &
Luzern. (84)**

**Sekretär, 25 Jahre alt, gelernter Koch und Kellner, perfekt
in den vier Hauptsprachen in Wort und Schrift, sowie in der
Buchhaltung, Stenographie und Stenographie, sucht solch eine
Stellung in Hotel I. Ranges. Eintritt kann ab 1. September erfolgen.
Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 791**

**Sekretär, der sich auch mit an der Reception betheiligen
kann, sucht für September oder Oktober, event. auch Winter-
stellung. Deutsch, englisch, französisch, italienisch, spanisch,
Luzern. (84)**

**Sekretär, 25 Jahre alt, gelernter Koch und Kellner, perfekt
in den vier Hauptsprachen in Wort und Schrift, sowie in der
Buchhaltung, Stenographie und Stenographie, sucht solch eine
Stellung in Hotel I. Ranges. Eintritt kann ab 1. September erfolgen.
Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 791**

**Sekretär, der sich auch mit an der Reception betheiligen
kann, sucht für September oder Oktober, event. auch Winter-
stellung. Deutsch, englisch, französisch, italienisch, spanisch,
Luzern. (84)**

**Sekretär, 25 Jahre alt, gelernter Koch und Kellner, perfekt
in den vier Hauptsprachen in Wort und Schrift, sowie in der
Buchhaltung, Stenographie und Stenographie, sucht solch eine
Stellung in Hotel I. Ranges. Eintritt kann ab 1. September erfolgen.
Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 791**

**Sekretär, der sich auch mit an der Reception betheiligen
kann, sucht für September oder Oktober, event. auch Winter-
stellung. Deutsch, englisch, französisch, italienisch, spanisch,
Luzern. (84)**

**Sekretär-Chief de réception-Kassier, seriös und
tüchtig, gegenwärtig in Hotel I. Ranges der franz. Schweiz
tätig, wünscht auf den Herbst passende Stellung. Offerten
unter Chiffre 4 079 L. an Hasenstein & Luzern. (84)**

**Sekretär-Kassier, Bänder, in grossem Etablissement
I. Ranges tätig, mit besten Referenzen, sucht analoge Stelle
für Oktober. Adresse: D. Aquino, Kaffee-Taras. (100)**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

**Sekretär-Kassier, Schweizer, 25 Jahre, der 3 Haupt-
sprachen mündlich, in der Buchführung, Stenographie und
Stenographie, sucht solch eine Stellung in Hotel I. Ranges.
Eintritt ab 1. Oktober. Chiffre 27**

Fille de salle (première). Jeune fille, allemande, con-
naissant le français, le suisse, le français, cherche place comme
première fille de salle ou comme aide à la maîtrise de la mai-
son. Offert sous Chiffre 111 L. an Bud. Massé, Luzern. (75) Zugl. 111. K 1029

Kellnerhelfer. Intelligent, Jüngling, 18 Jahre, deutsch
K und franz. sprechend, wünscht Kellnerhelferstelle. Hat bereits
Vorteile in der Schweiz. Eintritt anfangs Oktober. Chiffre 157

**Maitre d'hôtel, 27 ans, parlant les 4 langues principales,
muni de meilleures références, cherche place analogue. Libre
dès le commencement de septembre. Chiffre 96**

**Maitre d'hôtel, Allemand, 32 ans, avec certificats et ré-
férences, cherche place de Maitre d'hôtel, ou de premier
maitre de Francfort s. M., cherche place pour l'automne, si po-
ssible, en Suisse. S'adresser à W. D. Ludwigstr. 61,
Frankfurt s. M. (16)**

**Maitre d'hôtel, parlant couramment 4 langues, connaissant
à fond la restauration et le Bureau, actuellement dans maison
de 200 chambres de la Suisse française, cherche engagement
pour saison d'hiver, dans le Midi ou Italie. Chiffre 950**

**Oberkellner, Schweizer, in den 30er Jahren, in 4 Sprachen
und im Service durchwegs bewandert, sucht Stelle für den
Winter, am liebsten am Genfersee oder in der Schweiz. (Geht
Offerten unter Chiffre 1013 L. an Hasenstein & Luzern. (84)**

**Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre, der vier Hauptsprachen
mächtig, gegenwärtig in erstkl. Hotel des Berner Oberlandes
als solcher tätig, sucht Winterstelle. Schweiz oder Riviera. Chiffre 963**

**Oberkellner, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht
für nächste Winteraison passendes Engagement. Gute
Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 961**

**Oberkellner, 29 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit
Hörten Zeugnissen versehen, sucht Engagement für die Winter-
aison. Chiffre 974**

**Oberkellner, 28 Jahre, seriös, der drei Hauptsprachen, so-
wie der Buchführung mächtig, sucht, gestützt auf beste Re-
ferenzen, passendes Engagement für den Winter. Jahres-
stelle ab 1. Oktober. Chiffre 982**

**Oberkellner, Direction eines grossen Hotels sucht für drei
Oberkellner (Schweizer, 25 Jahre alt, sprachkundig) pas-
sendes Engagement für Winteraison. Chiffre 986**

**Oberkellner, Schweizer, 28 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen
mächtig, sucht Saison- oder Jahres-Engagement. Chiffre 985**

**Oberkellner, Badener, 29 Jahre, der drei Hauptsprachen
mächtig, gegenwärtig in erstkl. Hotel des Berner Oberlandes
als solcher tätig, sucht Winterstelle. Schweiz oder Riviera. Chiffre 963**

**Oberkellner, 29 Jahre, seriös, der 3 Hauptsprachen mächtig,
zuletzt in erstkl. Hotel der Schweiz tätig, sucht passendes
Engagement für 1-15. Oktober, Eignung bevorzugt. Beste Re-
ferenzen. Chiffre 113**

**Oberkellner, Routinierter Fachmann, Deutscher, 32 Jahre,
mit vier Sprachen perfekt, mit gründlicher Kenntnis der franz.
Küche, sucht Winterengagement nach dem Süden, Italien etc.
als H. Oberkellner. Chef de salle oder Restaurant. Chiffre 124**

**Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre, der drei Hauptsprachen
mächtig, auch in der Reception und Buchführung bewandert,
sucht ab 20. September oder später Saison- oder Jahres-
stelle. Chiffre 132**

**Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre, der vier Hauptsprachen
mächtig, im Hotelfach gründlich bewandert, mit guten Re-
ferenzen, sucht Winterengagement nach dem Süden, Italien etc.
in Haus I. Ranges. Offerten erbeten unter: Oberkellner,
Schloss-Hotel Herstein (Vierwaldstättersee). (161)**

**Obersaaltochter, (Tochter, erste Erscheinung, sucht Stelle
als Obersaaltochter, oder als Sommelier, oder als
Winteraison. Drei Hauptsprachen. Beste Zeugnisse. Ch. 966**

**Restauranterkellner, Oesterreicher, für Service französisch
und etwas englisch sprechend, sucht passende Winterstelle
nach Frankreich. Gute Referenzen. Chiffre 981**

**Saukellner, Junger, gewandter Saukellner, sucht Stelle
für kommende Herbst-Offerten an M. Elie, Schloss Lausanne.
Bd. S. (18)**

**Saukellner, Junge, nette Tochter, deutsch und französisch
sprechend, sucht Stelle am nächsten Winter, als Saukellner,
oder als Sommelier. Chiffre 980**

**Saukellner, Junge, beide Sprachen mächtig, sucht Engage-
ment für nächste Winteraison. Prima Zeugnisse. Ch. 39**

**Saukellner (I.). Gewandte, ehrbare Tochter, sucht Stelle
als I. Saukellner oder Restauranterkellner, auf Ende Sep-
tember. Vestibule bevorzugt. Gute Zeugnisse und Photographie
erbeten. Chiffre 880**

**Saukellner, tüchtige, gewandte, wünscht auf kommende
Winteraison Engagement. Chiffre 49**

**Saukellner, nur deutsch sprechend, sucht Engagement, vor-
zugsweise nach Montreux. Photographie und Zeugnisse zu
Diensten. Chiffre 170**

**Serviertochter, einfache, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, wünscht für kommende
Saison Stelle in gutes Hotel oder Pension. Chiffre 127**

**Serviertochter, Junge, intelligente, sucht Stelle für Ok-
tober. Chiffre 31**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, suchen zu-
erst in kleineren, oder Jahresstelle, vorzugsweise in der
Saison. Eintritt 15. Oktober. Photographie und Zeugnisse
zu Diensten. Chiffre 965**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, suchen zu-
erst in kleineren, oder Jahresstelle, vorzugsweise in der
Saison. Eintritt 15. Oktober. Photographie und Zeugnisse
zu Diensten. Chiffre 965**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, suchen zu-
erst in kleineren, oder Jahresstelle, vorzugsweise in der
Saison. Eintritt 15. Oktober. Photographie und Zeugnisse
zu Diensten. Chiffre 965**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, suchen zu-
erst in kleineren, oder Jahresstelle, vorzugsweise in der
Saison. Eintritt 15. Oktober. Photographie und Zeugnisse
zu Diensten. Chiffre 965**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, suchen zu-
erst in kleineren, oder Jahresstelle, vorzugsweise in der
Saison. Eintritt 15. Oktober. Photographie und Zeugnisse
zu Diensten. Chiffre 965**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, suchen zu-
erst in kleineren, oder Jahresstelle, vorzugsweise in der
Saison. Eintritt 15. Oktober. Photographie und Zeugnisse
zu Diensten. Chiffre 965**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kundig, deutsch, französisch, italienisch, spanisch,
französisch und etwas englisch sprechend, suchen zu-
erst in kleineren, oder Jahresstelle, vorzugsweise in der
Saison. Eintritt 15. Oktober. Photographie und Zeugnisse
zu Diensten. Chiffre 965**

**Serviertochter, Zwei tüchtige, im Saal- und Restaurations-
service kund**

Portier d'étage, 24 ans, muni de sérieuses références, cherche place pour la saison d'hiver, dans hôtel de premier ordre. Adresser les offres sous: **Portier, poste restante Villars** (Vaud). 172.

Wäscherin (erste), junge, ganz tüchtige, sucht Saison- oder Jahresstelle auf Anfang Oktober, in Hotel I. Ranges. **Chiffre 36**

Zimmermädchen, junge Tochter, im Hotelwesen bewandert, sucht auf 15. Oktober Stelle in Hotel ersten Ranges als Zimmermädchen oder Lingere. Jahresstelle bevorzugt. **Chiffre 36**

Zimmermädchen, zwei Töchter, aus gutem Hause, deutsch und französisch sprechend, suchen für kommende Winteraison Stellen als Zimmermädchen in gutes Hotel nach Montreux oder Lugano. **Chiffre 77**

Zimmermädchen (zwei), tüchtige, deutsch u. französisch sprechend, suchen Stelle in gutes Hotel auf September. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 50**

Zimmermädchen (zwei), gewandte, beiden Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, suchen Stellen in grösseres Hotel nach dem Süden. **Chiffre 35**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht auf Ende September oder Anfang Oktober Stelle in gutes Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Ch. 46**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht Saisonstelle auf 15. November oder 1. Dezember. Zeugnisse zu Diensten. **Chiffre 24**

Zimmermädchen (zwei), deutsch und franz. sprechend, suchen Stelle für Mitte September, in gutes, event. in gleiches Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Adresse: **Frl. Josephine Farnsch, Bostor, Montfort bei Marten.** (11)

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle auf Anfang Oktober, in Hotel I. Ranges. **Chiffre 41**

Zimmermädchen, deutsch und franz. sprechend, tüchtig, sucht Engagement auf kommenden Winter, event. auch Jahresstelle. **Chiffre 4**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht Engagement für kommende Winteraison, in besseres Hotel nach dem Süden oder Italien. Gute Zeugnisse. **Chiffre 41**

Zimmermädchen, nur der deutschen Sprache mächtig, sucht Stelle, event. auch als Lingere, am liebsten nach Montreux. Eintritt ab 15. September. **Chiffre 109**

Zimmermädchen, gewandte im Service, deutsch und franz. sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle auf den Winter, in grösseres Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 151**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht Saisonstelle in grösseres Hotel, am liebsten nach dem Süden. **Chiffre 155**

Zimmermädchen, junges, starkes Mädchen, sucht Stelle als Zimmermädchen, in Kur- oder Passantenhotel. **Ch. 150**

Zimmerkellner, junger Mann, deutsch, französisch, engl. und ziemlich italienisch sprechend, sucht Stelle als Zimmerkellner, für die Winteraison. **Chiffre 87**

Zimmermädchen, tüchtig und gewandt, wünscht auf kommende Winteraison Engagement. Engadin oder Berner Oberland bevorzugt. **Chiffre 149**

Zimmermädchen, auch im Salonservice gut bewandert, französisch sprechend, sucht Stelle auf kommenden Herbst. **Chiffre 116**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht Saisonstelle für Herbst- oder Winteraison, in besseres Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 117**

Zimmermädchen, tüchtiges, dreier Sprachen mächtig, sucht Stelle in Hotel I. Ranges. Gute Zeugnisse. **Chiffre 95**

Zimmermädchen, deutsch und französisch sprechend, im Zimmerdienst bewandert, sucht Stelle für kommende Winteraison. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 118**

Zimmermädchen, tüchtiges, der beiden Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in besseres Hotel, nach dem Süden. Eintritt vom 15. Oktober an. **Chiffre 119**

Zimmermädchen, tüchtiges, die 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Winteraisonstelle nach Italien. **Chiffre 82**

Zimmermädchen, beiden Sprachen mächtig, in Saal- und Zimmerdienst tüchtig, sucht passendes Engagement für kommende Winteraison, event. auch Winter. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 181**

Zimmermädchen, brave Tochter, sprachkundig, in erstklassigen Häusern tätig, sucht ähnliche Stellung nach dem Süden, auf kommende Winteraison. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 180**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, gesetztes Alters, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit prima Referenzen, im Sommer seit mehreren Jahren in Kurort allerersten Ranges, sucht Engagement für nächsten Winter. **Chiffre 768**

Concierge, jeune, sérieux, capable, parlant les 4 langues, a bonnes références, disponible au mois de septembre, cherche place dans hôtel de premier ordre. **Chiffre 47**

Concierge, 37 Jahre, mit guten Zeugnissen, gegenwärtig in erstklassigen Hotel in Ostsee, sucht auf September oder später Engagement. Schweiz oder Ausland. **Chiffre 71**

Concierge, Schweizer, 29 Jahre, gut präsentierend, 3 Hauptsprachen, gute Zeugnisse und Referenzen, sucht vor September Engagement in Hotel I. Ranges. **Chiffre 73**

Concierge, Italiener, 31 Jahre, die 4 Hauptsprachen sprechend, mit prima Referenzen, sucht Stelle für die Winteraison. **Chiffre 43**

Concierge, 40 Jahre, der deutschen, französischen und englischen Sprache vollkommen, sowie der italienischen Sprache ziemlich mächtig, im Besitz besten Zeugnisses und Referenzen, sucht Stellung für sofort oder später. **Chiffre 30**

Concierge, 38 Jahre, tüchtig in seinem Fach, sucht auf kommende Winteraison gutes Engagement nach dem Süden. Prima Referenzen. **Chiffre 94**

Concierge oder Conducteur, Schweizer, die vier Hauptsprachen sprechend, sucht auf kommende Winteraison Engagement. Gute Referenzen. Offerten an J. Giger, Hotel Roegg, Pontresina. (125)

Concierge-Conducteur, junger Mann, 29 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in obiger Eigenschaft für kommende Winteraison. In- oder Ausland. Zeugnisse erstklassig. Hotel- und Photographie zu Diensten. **Chiffre 154**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 29 Jahre alt, die vier Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle für Ende September oder Mitte Oktober. **Chiffre 857**

Concierge-Conducteur, junger Mann, 26 Jahre, 3 Sprachen mächtig, wünscht Winterstelle in kleines Hotel, als Concierge-Conducteur oder Conducteur, in die franz. Schweiz. Referenzen zu Diensten. **Chiffre 23**

Conducteur, sérieux, 30 ans, parlant les trois langues, cherche place de conducteur pour l'hiver, dans hôtel de premier ordre. Certificats et photographie à disposition. Adresser les offres à M. B., poste restante Genève. (32)

Concierge, 30 Jahre, 4 Hauptsprachen, mit guten Zeugnissen von Hotels I. Ranges, sucht Stelle auf den Winter als Concierge oder Conducteur, im In- oder Ausland. **Chiffre 21**

Conducteur, 29jähriger, deutsch, franz. und englisch sprechender Mann, unverheiratet, sucht für nächsten Winter Stelle als Conducteur oder Postman. Gute Zeugnisse und Referenzen. **Chiffre 109**

Liftier, 22 Jahre, deutsch, franz. und ziemlich gut italienisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle, am liebsten nach dem Süden. Eintritt im Oktober, event. später. **Ch. 143**

Liftier, junger, strebsamer Mann, 16 Jahre, sucht Stelle als Liftier oder Commissionär, derselbe spricht deutsch und französisch u. befindet sich jetzt in einem leeren Hotel. **Chiffre 144**

Liftier, jeune homme sérieux, âgé de 20 ans, Suisse, parlant les quatre langues, cherche place comme tel pour l'hiver. Certificats et photographie à disposition. **Chiffre 813**

Liftier, junger Mann, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf kommende Winteraison in besseres Haus. **Chiffre 783**

Liftier, Suche Liftierstelle nach Italien oder dem Tessin, für nächsten Winter. Sprache deutsch, franz. und englisch. Ein Deutschschweizer, Jahre alt, Eintritt ab 15. Oktober. Adresse: **Alfred Eichenberger, Liftier, Hôtel d. Trois Rios, Bâle.** (99)

Liftier, junger Mann, Schweizer, 21 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung für kommenden Winter. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 871**

Nachportier, 26 Jahre, deutsch, englisch, französisch und etwas italienisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Winteraison, nach der Riviera. **Chiffre 153**

Portier, junger Portier sucht sofort Stelle in der Westschweiz zur weiteren Ausbildung in der französischen Sprache. **Chiffre 841**

Portier, tüchtig und seriös, deutsch und franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement als erster oder Etagenportier. **Chiffre 135**

Portier-Concierge, welcher verhältnismässig jetzt frei ist, 32 Jahre alt, ledig, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht sofort oder Jahresstelle, nach dem Belieben. Gute Zeugnisse als Conducteur. Beste Zeugnisse. **Chiffre 148**

Portier-Conducteur, Schweizer, 27 Jahre, gewandter, tüchtiger Mann, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Winteraisonstelle. **Chiffre 101**

Portier-Conducteur, 26 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle als solcher oder als Nachportier, im In- oder Ausland. **Chiffre 35**

Bains, Cave & Jarbin.

Caviste, bien recommandé, ayant déjà travaillé dans hôtels de 1er ordre, parlant italien, français et passablement l'allemand, cherche place pour fin septembre ou époque à convenir. **Chiffre 807**

Gärtner, 30 Jahre, Deutscher, sucht bis zum Oktober im Süden, Schweiz oder Frankreich, in gärtnerischem Betriebe Stellung. Gef. Offerten an Hermann Müller, Linienstr. 21, Frankfurt a. M. (148)

Kellermeister, Oesterreicher, 30 Jahre alt, deutsch und etwas französisch sprechend, mit allen Kellerarbeiten wohl vertraut und prima Zeugnisse, gegenwärtig in erstklassigem Sommerhotel tätig, sucht passendes Engagement auf kommenden Herbst, franz. Schweiz oder Frankreich bevorzugt. **Chiffre 922**

Masseur - Masseuse, maris, expérimentés dans l'hydrothérapie et le massage, parlant allemand et français, désirent place pour la saison d'hiver, en Suisse ou à l'étranger. Sérieuses références et photographies à disposition. **Chiffre 781**

Masseur, tüchtiger, wünscht Winterstelle in erstkl. Hause. Referenzen können eingezogen werden bei den Herren Verlier und Dr. Jouglaire, Bad Leuk (Oberrheinthal). Gef. Offerten an: **Masseur, Bad Leuk (Oberrheinthal).** (30)

*** Divers. ***

Controleur-Magazinverwalter, in Küchen- und Kellerwirtschaft durchaus tüchtig und bewandert, mit besten Empfehlungen, in Hotel allerersten Ranges in Stellung, sucht auf Anfang Winter gleiches Engagement für Saison- oder Jahresstelle. **Chiffre 860**

Ehepaar, jüngeres, gut empfohlen, sucht Stelle für Anfang September der Mann als Küchenchef, die Frau als Saal- oder Portiermädchen. Würde event. eine kleinere Fernsendung oder Restaurant partweise übernehmen. **Ch. 924**

Ehepaar gesetztes Alters, kinderl., rob., sprachkundig, sucht Jahresstellen in Hotel I. Ranges als Engagementsverwalter, Hauskellner und Controllier-Caviste. Prima Referenzen. Offerten unter K 13901 an die Union-Reklame, Luzern. (81)

Elektromonteur, mit Maschinen und Installieren gut vertraut, sucht sofortiges Engagement als Maschinist, in grösseres Hotel nach dem Süden. Eintritt nach Lebenslauf. **Ch. 153**

Gouvernante, gebildetes Fräulein, deutsch und englisch sprechend, im Hotelfach gut bewandert, sucht Winter- oder Jahresstelle als selbständig oder als Stütze der Hausfrau. **Ch. 108**

Gouvernante, tüchtige, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht für die Zeitschriften, von Oktober bis Ende November, Engagement in erstkl., grosses Haus, als Küchen- und Ecomatgouvernante. Gute Zeugnisse und Empfehlungen. **Chiffre 78**

Gouvernante, Deutsch-Schweizerin, im Hotelwesen bewandert, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle für sofort. Französische Schweiz oder Ausland bevorzugt. Zeugnisse zu Diensten. (Gef. Offerten an: **W. C. 1800 Poste restante Chammy (Valais).**) **Chiffre 162**

Gouvernante, Schweizerin, gesetztes Alters, im Hotelfach durchaus bewandert, der 4 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig als Controllier-Office-Gouvernante in erstklassigen Hotel tätig, sucht, gestützt auf prima Referenzen, auf Anfang Oktober Engagement. **Chiffre 162**

Gouvernante, Deutsch-Schweizerin, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht auf kommenden Herbst Stelle als Gouvernante oder Sekretärin-Gouvernante in gutes Hotel. **Chiffre 934**

Gouvernante, bestempfehlener, energischer, 29 Jahre, deutsch und französisch sprechend, der 4 Hauptsprachen mächtig, wünscht als Küchen-, Office- oder Etagegouvernante Stelle per 1. September, in grosses Haus. Saison- oder Jahresstelle. **Ch. 34**

Gouvernante, Fräulein, circa 10 Jahre im Hotel als Hauskellnerin-Gouvernante tätig, zurzeit in Hotel erstes Rang in Eins, englisch und italienisch sprechend, perfekt in der feinen Küche und der Linerie, sucht passende Stellung für die Winteraison, in Italien, Stelle als Stütze der Hausfrau. **Chiffre 978**

Hauskellnerin, in allen Branchen des Hotelwesens erfahren, 14 Sprachen sprechend, sucht Vertrauensstelle. Prima Referenzen. **Chiffre 80**

Hotelpflegerin, junger Deutscher, militärisch, sucht Stelle in grösseres Hotel an der Riviera. **Chiffre 962**

Stütze der Hausfrau, Fräulein, bisher in Hotelbureau tätig, wünscht Vertrauensstelle in gutes Hotel, als Stütze der Hausfrau, wo sie Gelegenheit hätte, sich im Hotelwesen weiter auszubilden. **Chiffre 978**

Stütze der Hausfrau, Hotelliers-Tochter, 23 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht auf kommende Saison in Italien Stelle als Stütze der Hausfrau oder der Gouvernante. **Chiffre 158**

Stütze der Hausfrau oder Vertrauensposten sucht tüchtige Etage-Gouvernante, 28 Jahre, auf 1. Oktober event. auch früher oder später in der franz. Schweiz, wo ihr Gelegenheit geboten, sich in der französischen Sprache zu vervollkommen. Offerten erbitte unter J. S. 30 Hauptpost Wiesbaden. (149)

Stütze der Hausfrau, Junge Tochter, gelehrte Weltschmerz, auch im Bägeln und Servieren bewandert, sucht Stelle als Stütze der Hausfrau oder der Gouvernante. **Chiffre 2**

Tapezierer, Schweizer, tüchtig in seinem Fach, sucht per 1. Oktober Stelle, gleichviel welchen Ortes, Gef. Offerten an L. Gros, Hotel du Lac, St. Moritz-Bad. (40)

Telephonistin, Junge Tochter, tüchtig im Telephon- und Telegraphendienst, sucht auf kommenden Herbst oder Winter Engagement in Hotel, event. als Bureauvolantierin. **Chiffre 127**

Tochter, 22 Jahre, Handelsschule absolviert, spricht vier Sprachen, kennt Buffet-, Saal- u. Restaurationservice, sucht Stelle auf Hotelbureau oder sonst Vertrauensposten. Zeugnisse zur Verfügung. **Chiffre 100**

Vertrauensposten, Eine im Service durchaus bewanderte, energische Tochter, gesetztes Alters, wünscht Stelle nach dem Süden, am liebsten nach Monte Carlo, in feineren Confidaria oder Vertrauensposten in besseres Restaurant (Gaststätte). **Ch. 156**

Vertrauensposten, Inhaber einer kleinen Sommer-Pension am Vierwaldstättersee, deutsch, franz. und engl. sprechend und im Besitz guter Zeugnisse, sucht für nächste Winteraison im Süden entspr. Beschäftigung mit seiner ebenfalls sprachkundigen, tüchtigen Frau. **Chiffre 833**

Allen Hotelangestellten
zur gef. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer nur 5 Fr. täglich berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(390) **Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.**

Passanten-Hotel
zu verkaufen.
Vorzügliche Lage am Hauptbahnhof der Jura-Simplon-Linie. Seit einigen Jahren eröffnet. Gute Zukunft gesichert. Vorteilhafte Bedingungen für ernsthaften Käufer. Offerten unter E. N. 1515 an die Annoncen-Expedition **Union-Reklame, Lausanne.** 665

Geschäftsführer, Chef de réception od. Hotel-Direktor
gesetztes Alters, Deutscher, sprachkundig, beste Referenzen aus nur allerersten Häusern, wünscht ab 1. Oktober Engagement in Süddeutschland oder der Riviera. **Vorbildung im Italienischen, Spanischen und Russischen.** Da Suchender wiederholt in grösseren Betrieben tätig war und auf jedem Gebiete des Gastwirtsberufes erfahren ist, wird nur auf bessere Position reflektiert.
Offerten unter Chiffre **H 163 R** an die Exped. d. Bl.

Hotel-Direktor.
Hotel I. Ranges in Berlin sucht zur Unterstützung des ersten Direktors einen tüchtigen, erfahrenen und energischen Fachmann als zweiten Sekretär.
Gef. Offerten mit Zeugnisabschriften und Angabe der Gehaltsansprüche erbeten unter W 169 an Gerstmanns Annoncen-Bureau, Berlin O. Alexanderplatz 1. (K 14,077) 984

Direktion oder Réceptionsposten
(nur in grossem Hause), gleich wohin, sucht energischer, routinierter Fachmann, allererste Kraft. Kaufmännisch gebildet und hervorragender Organisator, vorzüglicher Linguist, vornehmen Umgangsformen u. gewandt im Verkehr mit feinsten Clientèle, zurzeit in grösstem Hotelbetrieb der Schweiz. Ia. Referenzen.
Offerten unter „Sisula“ an das **Grand Hotel Engelberg** erbeten. (K 14,021) 658

Hotel-Direktor.
Tüchtiger, erfahrener Fachmann, 30 Jahre, mit guten, internationalen Beziehungen, 4 Hauptsprachen sprechend, mit geschäftsgewandter Frau, Deutsche, zuletzt Direktor eines erstklassigen Hotels im Süden, sucht für kommende Winteraison wieder Direktion im Süden anzunehmen. Prima Referenzen und Photographien zu Diensten.
Gef. Offerten an: **D. Zimmermann, Cisano sul Neva** (Prov. Genua). 1023

Zeugnis-kopien
besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern. (A 11,305) 3204

Vente importante.
Pour cause de départ, superbe maison, hôtel de montagne à remettre en pleine exploitation, dans le cœur du Valais; 60 lits, riche clientèle, avenir assuré, affaire importante à traiter de suite. Prière d'adresser les offres sous chiffre **H 158 R** à l'administration du journal.

Junger Hotelier
(Mitglied des S. H. - V.), verheiratet, der vier Hauptsprachen mächtig, im Hotelbetrieb durchaus bewandert und seit mehreren Jahren selbständiger Leiter eines der ältesten und bekanntesten Hotels der Schweiz, sucht sich auf kommenden Frühling zu verändern, am liebsten Jahresgeschäft, event. nach der Riviera oder Italien.
Kauton in jeder Höhe kann gestellt werden.
Gef. Offerten unter Chiffre **H 164 R** an die Expedition dieses Blattes.

Pour hôtel. CHAMONIX. Pour hôtel. 5000 m² de terrain à vendre. — Situation exceptionnelle en face de la gare de Chamonix et du Montanvers. — S'adresser à **M^r Bidon**, notaire, Chamonix ou à **M. Peloux**, Quai de la Poste 10, Genève. 152

Direktor-Chef de réception.
Direktor eines Hotels I. Ranges (A.-G.) Schweizer, anfangs 30er, präsentable Erscheinung, der vier Hauptsprachen mächtig, durchaus bewandelter Fachmann mit prima Geschäftsbeziehungen, welcher bisher 5 Winter, eines der grössten Hotels im Süden geleitet hat, sucht auf kommenden Herbst
➔ **Direktionsposten.** ➔
Gef. Offerten unter Chiffre **H 165 R** an die Exped. d. Bl.

Hôtelier (marié), propriétaire d'un hôtel dans la Suisse française
cherche à louer
pour la saison d'hiver un
HOTEL-PENSION
meublé, de 40 à 60 lits.
Adresser les offres sous chiffre **H 1024 R** à l'administration du journal.

On demande
pour un hôtel de montagne (100 lits), près de Marseille, un
Directeur intéressé
Apports minimum 20.000 francs. Pour renseignements, s'adr. au Syndicat d'initiative S. B., Rue Paradis 52, MARSEILLE. (144)

Chef de réception * Directeur.
Suisse, 30 ans, très capable et expérimenté, parlant les quatre langues, actuellement chef de réception dans hôtel de premier ordre (station alpestre), demande place dès septembre prochain pour la saison d'hiver (Riviera préférée). Meilleures références et prétentions modestes. Offres sous chiffre **D. T. 1498** à l'Union-Reclame, Lausanne. K 1351 L 1076

Hotel-Buchführungen und Sprachen.
8228 **Anstalt Mercuria in Lucens (franz. Schweiz.)** B 11,774
Wer genau die unentbehrlichen Sprachen lernen will, verlange Prospekte vom Direktor und Besitzer
Jules Bitterlin.

Hotelier, tüchtiger, energischer Fachmann, anfangs 30, mit fachkundiger Frau, der vier Hauptsprachen mächtig, in allen Zweigen des Hotel- und Restaurationswesens durchaus erfahren, kaufmännisch gebildet, bilanzfähig, mit feinen Beziehungen und prima Referenzen, sucht per 1. Oktober event. früher entsprechendes Engagement. Jahresstelle bevorzugt.
Gef. Offerten unter Chiffre **H 159 R** an die Expedition dieses Blattes.

Hotelier, tüchtiger Fachmann, verheiratet, mit guten internationalen Beziehungen, Besitzer eines bekannten, erstklassigen Hauses in süddeutschem Badeplatz, sucht die
Direktion eines grösseren Hotels
während der Wintermonate in Ägypten oder an der Riviera zu übernehmen oder sich daran zu beteiligen.
Offerten unter Chiffre **H 413 R** an die Exped. d. Bl.

CHAMONIX — MONT-BLANC.
Magnifique emplacement à bâtir!
Adjudication
par devant M. Bidon, notaire, à Chamonix, le dimanche, 30 août 1908, à 2 h. du soir. Ce terrain, de 445 mètres 36, est situé au Centre de la ville sur l'Avenue de la Gare.
Situation exceptionnelle pour construction d'un hôtel ou maison de rapport, ayant une longueur de 55 mètres de façade, sur chemin du Montanvers et Avenue de la Gare.
S'adresser pour renseignements à **M^r Crépaux**, maison Crépaux, à Villefranche-sur-Saône, Rhône (France). 161

HOTELLIER
Suisse, 32 ans, marié, connaissant à fond les quatre langues, et propriétaire d'une très grande maison de 1^{er} ordre sur la Riviera, demande place pour la saison d'été comme **Direktor** ou **Chef de Réception**. Peut fournir les meilleures références; prétentions très modestes.
Adr. les offres à l'administration du journal sous chiffre **H 1014 R.**

Hotelfachkurse

der Widemann'schen Handelsschule in Basel. * Gegründet 1876.
Fachmännische Leitung. Wiederbeginn der viertel- u. halbjährlichen Kurse: 21. Oktober. Privatkurse jederzeit.
Ausgezeichnete Referenzen. 1025 Prospekte durch den Vorsteher: Dr. jur. René Widemann.



Indische Diener in der Teestube, Berlin.

ECHT INDISCHER TEE

Feinster, ausgiebigster und billigster der Welt
Jährliche Produktion über 200,000,000 Pfund

Marke „Stern von Indien“ in Orig.-Packung von 1/4, 1/2 u. 1 1/2 Pfd.

No. 1. „Breakfast“ pro Pfund (1/2 Kilo) Fr. 1.80
„ 2. „Afternoon“ „ 1.80
„ 3. „Five o'clock“ „ 2.80

Versand von 8 Pfd. portofrei, gegen Nachnahme.

Preisliste und Proben gratis von Hauptlager für Europa:

INDIAN TEA SYNDICATE

(Indische Pflanzervereinigung)

ANTWERPEN (Belgien), 65, rue des Peintres.

VERLANGEN SIE
RORSCHACHER
GEMÜSE & FRÜCHTE-CONSERVEN
ANERKANT FEINSTE MARKE

(K 14,067) 1080

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchener Pschorrbräu

liefert in Fässern und Flaschen

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

Fabrique de Chalets suisses Médaille d'argent MILAN 1906
Spring freres à Genève

Construction de chalets à doubles parois résistante à toutes les intempéries et procurant le maximum de confort et d'isolation.

Chalets facilement démontables, à bon marché, habitables toute l'année. Système breveté. — Renseignements, projets, devis et visites gratuits sur demande.

MAZOTS — PAVILLONS
Garages d'autos



(a 11,196) 3210

Hotel-Direktor.

35 Jahre, tüchtig, energisch gelernter Fachmann, speziell Küche, sprachgewandt, bilanzfähig, mit guten Verbindungen, kautionsfähig, zur Zeit in leitender Stellung in ganz erstklassigem Hause in Oberitalien, sucht auf kommenden Herbst passendes Engagement. Prima Referenzen.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 65 R** an die Expedition dieses Blattes.

Fusschweiss

wunde Füße, Fussbrennen, so auch üblen Geruch, beseitigt ohne nachteilige Wirkung, garantiert, in zwei bis drei Tagen, ärztlich empfohlenes Spezialmittel. (G 13510)

Antisudarin-Fusstinktur (Balsam).
Allein-Versand (echt) durch die **Kronen-Apotheke** (chemisches Laboratorium) in **Rorschach** (Schweiz), gegen Nachnahme Fr. 1.45



Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH LONDON
geht über

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albargren 1, BASEL.

Wanzolin

von Apoth. Reischmann, Räfels à 2, 3 u. 6 Fr.
(Spritze 50 Cts.)
tötet alle Parasiten samt Brut;
4 diverse Vorteile:
„Probe hat sich bewährt“.
„Wirtschafte aufgeräumt“.
„Sehr Mittel wird vorgeliegt“.
„würde Wanzolin Jedem anraten.“
(G 13,284) 1032

1069 Aechte geräucherte (K 13,338)
Misoxer-Bauernschinken
(roh) von 4-8 kg. à 3.80-4 Fr. das Kg. franko gegen Nachnahme.
Robert Martignoni, Roveredo, (Grisson).



Zu verkaufen:
1 Viktoria-Mylord 666
1 Vis-à-vis 14,113
1 Hotel-Omnibus, 6-8 plätzl.
Gefl. Anfragen unter **U 4903 Q** an Haasenstein & Vogler, Basel

Cafés torréfiés
aux prix les plus avantageux.
A. Stamm-Maurer
BERNE. 992
Echantillons et offres spéciales à disposition.
Cafés verts.

Die
Champagner-Kellerei A. G.
Biel (Schweiz)



empfehlen ihre anerkannt vorzüglichen und preiswürdigen Marken
Champagne Etoile
und
Champagne Etoile Extra Cuvée.
1038 (G 13,320)

Radia.
ist noch immer das unübertroffene Mittel zur vollst. Ausrottung der Küchenkäfer. 14053 (H 24960 L) 1077
1 Kg.-Pak. Fr. 2.50, 1/2 Kg.-Pak. Fr. 1.25.
Radia-Dépôt, Yverdon.

Adelboden.
An diesem erfrischenden Sommer- und Winterkurort ist eine gangbare
Wirtschaft 669
zu verkaufen. Fast neu, einzige an der Straße, Garten, etwas Land. Schöne Aussicht, See, Bahn. K 14,141
Häheres durch: G. Maurer, Spiez.



Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 2103
Piano-Orchestrions elektrisch und mit Gewichtaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6-30 Musiker gleichzeitig. LL 1854
Piano-Mignon reproduziert das Spiel des ersten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.
A. Emch, Montreux.
Permanente Ausstellung unter dem Arc de Triomphe.

DINA

gift- und säurefreie **Metallputzcreme**. Ist unübertroffen für alle Metalle und erzeugt schnell schönen, dauerhaften Glanz.

Blechflasche à 2 und 4 kg.
à Fr. 1.30 pro kg. 1072

Chem. Fabrik, Stalden
i. Emmenthal K 14,012
Fabrik für Wasch-, Glätt- u. Putzpräparate.

Zeugnis kopien
besorgt sauber, umgehend und billig (K 14019) 657

Th. Furler-Ingold
Zürich 1., Oberdorfstr. 10.

Norddeutsche Fischkompagnie
Koch- & Schälte, Geestemünde.
Lieferanten sehr vieler Hotels des In- (A 11,229) und Auslandes. 3191
Seefische, Hummer usw.
Tel.-Adr.: Fischkompagnie. Telephon 936.

Kaffee-Extrakt
unübertroffen
Rapperswiler-Himpele-Kaffee-Extrakt
(mit der Eisenkautschukmarke)
In Büchsen zu 2 1/2, 5, 10-50 Kilos.
Per Kilo Fr. 2.50 franco.
Das Beste und das Natürlichste.
In Paris und Wien mit goldenen Medaillen und Ehrenkreuz höchst diplomiert.
H 2574 Z
1079
Geröstete Kaffees
in ca. 50 verschiedene Sorten
Sirocco-Heissluft-Schnellrösterei
(tadellos gleichmässige Röstung).
In Büchsen und Säcken von 5-100 Kilos. Netto.
Feinstes und Meiste gratis und portofrei.
Kolonialwaren und Delikatessen in gros
Gustav Himpele, Rapperswil.

Zündhölzer

jeder Art und Packung
Bodenwische
Bodenöl
Stahlspäne
Essig-Essenz 80%
D 12,120 etc. etc. 3245
liefert in nur besten Qualitäten
Chem. Zünd- und Fettwaren-Fabrik
G. H. Fischer, Fehraltorf.
Man verlange Preisliste und Prospekte.
Goldene Medaille Zürich 1894.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Osterr.
408
Schwerver Silberne Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Hochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Pacht oder Gérance.

Im Fach tüchtige Frau sucht kleineres
Hotel oder Pension oder Restaurant
oder beides zusammen zu übernehmen, entweder als Pächterin oder Gerantin.
Offerten unter Chiffre **H 160 R** an die Exp. d. Bl.

Illustr. Prospekte, Hochprägedruckte Menu-, Wein- und Speisen-Karten
in feiner Ausstattung
Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.
in jeder Ausführung
Bonbücher und Kellnerbloccs
in allen Sorten L 8753
Leistungsfähigstes Haus.

Sanatorium (40-45 Patienten) sucht zur Leitung des gesamten Hauswesens zu Oktober oder November eine im Hotelbetrieb besonders erfahrene und energische

Wirtschafterin (Dauerstellung).

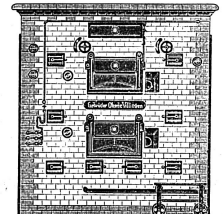
Zeugnisabschriften an: 157
Kurhaus Schloss Tegel-Berlin.

Gegründet 1842. Telephon 3691.
Steinmann-Vollmer Zürich
Monopol für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien
von
A. de Luze & Fils, Bordeaux
Bordeaux-Weine und Cognacs
Schweizer-Weine
Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.
Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg
Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine. 1012
Champagner
Grösstes Lager in allen prima Marken.
HEIDIECK & CO.
VEVE POMMEY
MOËT & CHANDON
ROEDERER
SCOTCH WHISKY
"D. C. L." Scotch Whisky.

Orient-Teppich-Import.

Ein orientalischer Teppich ist gewissermaßen das Finish jedes modernen Raumes, handle es sich nun um private Appartements oder Salons für gesellschaftliche Zwecke. Wenn Sie Ihre Halle einrichten, wenn Sie auf einen wirklich vornehmen Schmuck Ihrer Räume bedacht sind, so setzen Sie sich mit den größten Importeuren orientalischer Teppiche in der Schweiz, den Grands Magasins Jelmoli S. A. in Zürich in Verbindung, welche durch ihren ständigen persönlichen Einkauf im Orient in der Lage sind, Sie außergewöhnlich preiswürdig und ihrer Geschmacksrichtung entsprechend zu bedienen.

1082 (K 2,566 Z)



Gebrüder Oberle
in Villingen (Baden)
Backofenfabrik.
Fabrik für Backerei- und Konditorei-Maschinen u. Geräte.
Wir halten uns den Herren Hoteliers im Bau moderner Backöfen bestens empfohlen.
Referenzen grosser Hotels! Kostenanschläge und Ingenieurbesuch bereitwillig!
35jährige Erfahrung!
Kataloge kostenlos. 3177

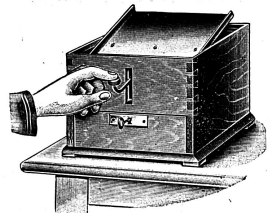
Bad Homburg v. d. Höhe. Verpachtung des Kurhaus-Restaurants mit grosser Terrasse auf 10 Jahre.

Mit dem 31. Dezember 1908 läuft die Pachtzeit der seitherigen Restaurateure ab. Die Verpachtung des Kurhaus-Restaurants mit grosser gedeckter Terrasse soll daher vom 1. Januar 1909 ab auf 10 Jahre erfolgen. Die Pachtbedingungen sind auf dem Bureau der Kur- und Badeverwaltung hieselbst einzusehen oder gegen Erstattung der Kopialien von 1 Mk. zu beziehen. Kautionsfähige Bewerber, welche in dem Betriebe eines erstklassigen Restaurants durchaus erfahren sind, wollen sich unter Angabe von Referenzen und der jährlichen Pachtsumme, welche sie zu zahlen bereit sind, ihre Bewerbungen schriftlich und versiegelt mit der Aufschrift: **Restaurations-Verpachtung** bis zum 1. September ds. J. bei der unterzeichneten Verwaltung einreichen. Die Öffnung der eingelaufenen Bewerbungen erfolgt am 2. September, vormittags durch die Kur- u. Badeverwaltung.

Homburg v. d. Höhe, den 9. Juli 1908. (642) 13,955

Fa 3574/7 Die städtische Kur- und Badeverwaltung.

Beste Kasse für Restaurants, Gasthöfe u. Hotels: „Patent-Zahlmarken-Kasse“.



Schnelle Abfertigung der Kellner und Kellnerinnen. Erleichterung im Geschäftsbetrieb.

Kein Tellerzerbrechen mehr. Grösste Sicherheit im Abfertigen! - - -

Ein einziger Handgriff genügt! - - - Sicherer Verschluss der Marken! - - -

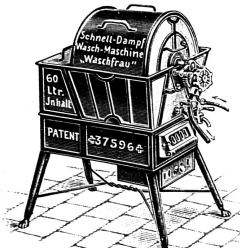
Auch für Geld verwendbar! Prospekte auf Verlangen gratis! 3961 a Preis per Stück Fr. 15.-. C 2417 Za G. Petzold & Co., Zürich I, Schwanengasse 6.

St. Galler Stickereien liefert direkt an Private Prima-Qualität (N 9578) Gebert-Müller, St. Gallen 66. Man verlange Musterkollektion. (3116) Reichhaltige Auswahl. Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

Vertragsbruch

hat sich zu Schulden kommen lassen:
Rosa Lienhard aus Biel, Saaltochter.
Auskunft erteilt:
Hotel Victoria, Grindelwald. 166

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V
Waschmaschinen
Marke „Waschfrau“ mit neuem Reservoir-Ofen und Wasser-Motor.
„Helvetia“ sind anerkannt die besten. Für Hotels, Pensionen, Restaurants, in jeder Haus-ökonomie, bequem und billig. Spezialität für Berglokale etc. 3016 la. verzinkte MO 5935 Bedachungsbleche. Verlangen Sie Referenzen und illustrierte Kataloge.



SCHWEIZERISCHE SCHÜTZENUHR
Präzisionsuhr I. Ranges
Alsilber Fr. 40. Garantie 3 Jahre.
F. HOFMANN-DENGER Uhrenfabrikation ZIEL
Lieferant öffentl. Schützenuhren an in- u. ausländische Schützengemeinschaften.
In massivem Goldgehäuse kontrolliert 35 Gr. Fr. 175.-
184. Weckeruhren, Repetieruhren, Kataloge gratis.



VENTE
d'un hôtel et de terrain à bâtir
Le vendredi 4 septembre 1908, à 3 1/2 heures après-midi, au restaurant de l'Hôtel de Chillon, rière Veytaux, l'office des faillites du district de Vevey exposera en vente aux enchères publiques, les immeubles de la maison Agnes Richter-Laub, soit l'Hôtel de Chillon, avec grand restaurant et terrasse, plus 65 ares de terrain attenant, propre à recevoir des constructions, le tout admirablement bien situé et taxé par experts à fr. 143,500. HK 14,139
Vevey, 27 juillet 1908. 668
Ch. Ledermann, prép.

Buchführung.
Neuanlagen, Revision, Nachtragung, Ordnen und Abschluss von Geschäftsbüchern; Gewinn-Verlustrechnungen, Bilanzen und Gutachten für Gewerbe, Hotels, Handel- und Fabrikgeschäfte, Gesellschaften jeder Art. K 13,876
Diskret und gewissenhaft. 1064
C. A. O. Gademann, Bücherrevisor
Zürich I, Gessnerallee 50.

Zur Gründung einer Hotel-Aktien-Gesellschaft mit einem Kapital von Frs. 3 1/2 - 4,000,000
werden noch einige Kapitalisten zur Mitbeteiligung gesucht!
Bis dato sind Franes 600,000 gezeichnet und erbetet sich ein Schweizer Hypothekendarb bei einem Aktienkapital von Franes 1,500,000 die erste Hypothek mit Frs. 1,800,000 und den Rest in Obligationen zu vergeben. Das zu finanz. bisher glänzend prosperierende Hotel-Unternehmen befindet sich auf einem erstklassigen kosmopolitischen schweizer Verkehrs-Fremdenplatz und zählt unbestritten nach seiner Umgestaltung zu den höchst rentablen u. tonangebendsten d. Schweiz. - Reflekt. erhalten Exposé, Berechnungen etc. durch die allein beauftragte Maklerfirma Fiesher & Müller, Frankfurt a. M. Filiale Berlin W.

Comestibles
Gebr. Clar, Basel
Filiale in St. Moritz.



Der beste Rasierapparat der Gegenwart ist der neue amerikanische (H 2682 Z) 1083
Up to Date
(auf der Höhe der Zeit)
Die Probe wird es beweisen.
Urteile und Preisliste gratis.
Alleinvertretung für die Schweiz:
E. Bächler
Weinplatz 10, Zürich.

Für Hotelunternehmen Sanatorium Villenkolonie - Privatsitz
in grossartiger Lage am Vierwaldstättersee nicht Dampfboot- u. Bahnstation habe ich
arrondiertes Grundstück von ca. 40,000 m²
direkt an den See angrenzend, nebst zugehörigen Waldungen, eigenem, reichlichem Quellwasser, elektr. Lichtanschluss, zu ganz ausnahmsweise günstigen Bedingungen (1081) H K 14,138
zu verkaufen.
Brupacher-Grau
Tödistrasse 36, Zürich-Engle.

Zeugnis - Abschriften
in allen Hauptsprachen, sprachrein, diskret, schnellstens u. billigst in langjährig-renommierter Ausführung.
Miniatur-Photographien
nach jeder einzusendenden Original-Photographie ebenfalls schnellstens: 20 St. Mk. 1.20, 50 St. Mk. 2.20, 100 St. Mk. 3.70.
Hanscha, Augsburg B 147.
1062 (K 13,648)

Besseres Hotel
Kreis I Zürich, Bahnhoflage, von tüchtigem Fachmann, zu kaufen gesucht. Anzahlung 50—100,000. Offerten nur von Verkäufern unter Z K 8510 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich. K 14,137 687

TESTON
Flüssiger-Bouillonextrakt gekörnter Tabletten
geben eine tadellose Tasse Fleischbrühe.
Köster's Selleriesalz
würde ersten Ranges.
Teston Fleischextrakt Comp. Jnh. Leopold Köster, Leipzig.
Generaldepot: W. von Conten, Bern.



Schweizerische Akkumulatorenfabrik A.-G. OLTEN
Akkumulatoren
nach bewährtem System, haltbar, billig.
Reparaturplatten passend in jede Batterie kouranter Konstruktion.



Chef de réception
des
Grand Hôtel Axenstein
Schweizer, gelernter Koch und Kellner, sucht
Winterstelle.
Prima Referenzen. Mitte September frei.

J. Rukstuhl, Basel
erstellt auf Grundlage vielfähriger Erfahrung
Centralheizungen
aller Systeme
Warmwasser - Niederdruckdampf etc.
1091 (O 9065)

Weinhandlung
Albert Bächler & Cie.
Kreuzlingen. (R 10942)
Spezialitäten in Ostschweizer und Tyrolerweinen aus besten Lagen. 3192
Generalvertreter der Häuser
J. Galvet & Cie.
Bordeaux. Cognac (Charente). Beaune (Côte d'or).
Hermann Trapet, Bonn a/Rh.

BONUM
Reine Wäsche ohne Arbeit



Feines Hotel I. Ranges
Sommergeschäft, an prima Fremdenplatz, per Gelegenheit an nur ganz tüchtigen Hotelier zu billigen Preise zu verkaufen. Notwendige Mindestanzahlung Fr. 200,000. Gediengenes Geschäft mit nachweisbarer Rendite. Agenten ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre H 417 R an die Expedition.

Gebrüder Hepp, Pforzheim (Baden)
Fabriken schwer versilberter Bestecke und Tafelgeräte
Harte, silberweisse Alpaca-Unterlage
Hotel-Silber = Wirtschaftsartikel
Wiederversilberung = Reparaturen
Kostenanschläge für Hotel-Einrichtungen und Musterversendungen (E 12,745) erfolgen bereitwilligst durch unsern 1012
Vertreter für die Schweiz: **Franz Finger, Bern.**